Diamars 19 di Oktober 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

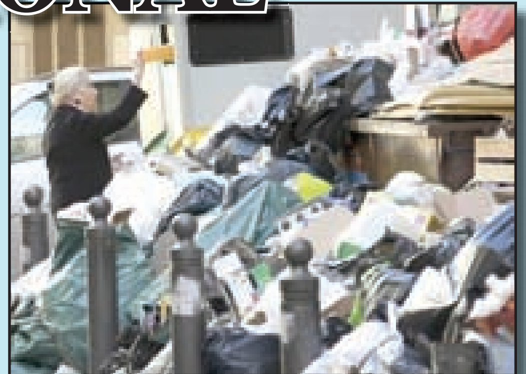
awemainta.com

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

INTERNACIONAL



Suiza ta completa e tunel mas largo di mundo PAG. 13



Welga contra plan di hubilacion ta empeora na Francia PAG. 14

MINIMEGA A PAGA 745 MIL FLORIN NA FAMIA BOEKHOUDT



SUSESO



Bisiña a combati un candela te ora bombero a yega PAG. 16

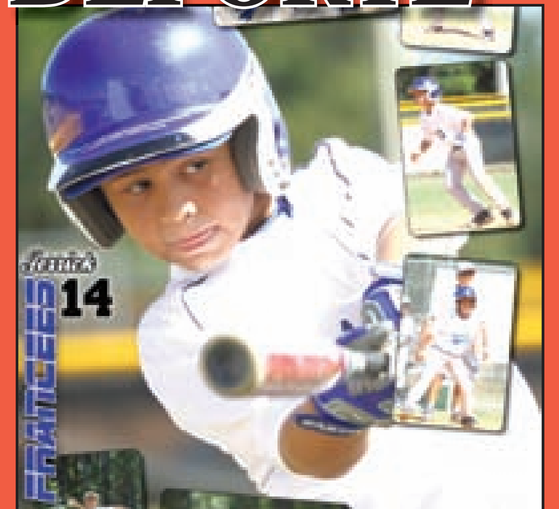


Polis a kita auto sin ningun papel for di hoben sin rijbewijs PAG. 8

GLENBERT CROES Y MAS HENDE CONOCI METI DEN ESTAFA MIYONARIO

SITUACION TA CAOTICO NA POST ARUBA N.V.

DEPORTE



Jerrick Francees ta sigui cu racha di homerun PAG. 21





Di acuerdo cu Minister Mike de Meza

Situacion ta caotico na Post Aruba N.V.

AYERA den conferencia semanal di Gobierno, Minister Mike de Meza a duna acto di presencia, unda el a atende cu e situacion caotico na Post Aruba N.V.

Tres luna pasa a haci un quick-scan, unda a conclui cu Post Aruba N.V. tin un problema serio cu su situacion financiero, te cu por papia di un situacion masha delicado.
Como tal actualmente nan ta bezig cu un plan structural, pa cual mester bin cu un reorganisacion y algun decision lo mester ser tuma.

Den e quick-scan a sali na cla cu den e relato financiero di Post Aruba N.V. na 2005, cu e accountants bureau a duna un "verklaring van onthouding", cu nifica cu e cifranan cu tin t'asina dudoso, cu no por duna un aprobacion total di e accountant.
Na 2006, Post Aruba a haya un "verklaring met beperking", cu ta indica cu recomendacionnan no ta completamente ehecuta y ainda falta basta informacion.
Na 2007, e relato financiero anual. Post Aruba N.V. ta bolbe haya un "verklaring van onthouding", cu ta indica atrobe, cu e administracion financiero ta laga hopi di desea. Y n'e momento aki, e relato financiero anual di 2008, tampoco ta cla ainda.
Y aparentemente tin tur indicacion cu e lo haya atrobe un "verklaring van onthouding", segun Minister Mike de Meza.

Cu esaki solamente, e mandatario kier ilustra con malo e administracion ta na Post Aruba N.V. pa no papia mes di e situacion financiero caotico di e instituto aki.

Te cu 2008, ta parce cu Post Aruba N.V. tin un debe basta grandi, cu ta suma di 6 pa 7 miyon florin, cu ta haci e situacion mas preocupante ainda.
Mester bin rapidamente cu algun ahustacion corectivo, pasobra e situacion di Post Aruba N.V. ta hopi malo mes.

Manera ta conoci, for di dia cu e Gobierno aki ta tuma responsabilidad, a laga haci varios quick-scan organisatorio, p.e. na Lotto pa Deporte, unda ta tumando decision corectivo pa trece e situacion bek den balanza. Mescos a sosode na Arubus N.V., cu ta mas o menos den e mesun situacion cu Post Aruba N.V., esta ta den un situacion financiero precario, unda tambe algun decision corectivo ta tumando lgar, segun Minister Mike de Meza.

Bolbiendo n'e caso di Post Aruba N.V., e situacion precario aki ta data pa algun aña caba, te cu el a yega na un situacion sumamente preocupante.
Den e dianan benidero pueblo lo haya sa kico t'e decisionnan lo tuma pa pone Post Aruba N.V. den e rumbo positivo cu e mester ta, segun Minister Mike de Meza.

Chofer ta desvia perde control y ta dal palo di lus





DIASABRA atardi a drenta informe di cu un auto a dal un palo di lus na e bocht di Calabas, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu e Nissan Sentra cora A-48805 a baha caminda na man robes y a bay dal riba un palo di lus. Aunke e impacto tabata fuerte y e chofer a dal su cabes na e windshield pero no tabata desea atencion medico. A bin resulta cu e auto no tin ningun documento. Segun e chofer e auto tabata na garage pa un trabao di spuitmento y awor eta bisa cu e tabata hibando e cas direccion noord pero e mes ta biba na Madiki.

Glenbert Croes y mas hende conoci meti den estafa miyonario



TABATA durante Tele Noticia ayera nochi na Tele Aruba, cu nan a bin cu un noticia exclusive, unda e empresario y abogado Venezolano, dr. Carlos Ramirez Lopez a denuncia publicamente, cu un grupo di persona na Aruba como Corsow a comete estafa miyonario cu un grupo di inversionista Venezolano.
Como cu e hendenan aki ta nenga di debolbe como 3 miyon dollar, pa tereno, cu awor ta resulta di no ta di nan, pero di Gobierno, a dicidi di haci un denuncia oficial na Ministerio Publico na Aruba como na Corsow y si mester tambe na Hulanda.
Di acuerdo cu dr. Carlos Ramirez Lopez, den e grupo aki tin te awor menciona dos Arubiano, esta e ex Minister, Glenbert Croes y e comerciante Reynaldo Tromp, y na Corsow nomber di Nelson Monte, consehero di ex Minister Anthony Godett y tambe di Chris Winkel a keda menciona den e grupo cu no kier debolbe e grupo di inversionista nan placa bek.
Tambe dr. Carlos Ramirez Lopez a haci mencion cu e persona cu ta envolvi pa haya e tereno t'e comerciante Stanley Looman. E denunciante tabata na Aruba, unda el a instrui dos oficina di abogado pa haci e denuncianan penal contra di e Arubianonan, Glenbert Croes y Reynaldo Tromp. E oficinanan di abogado cu el a busca ta di mr. David Kock y oficina di Ecury y Gravenstein.
E siman aki tambe denuncia lo ser haci na Corsow contra di e personanan menciona. Y manera Ramirez Lopez a bisa, el a haci denuncia tambe na Hulanda. Tur loke cu e inversionistanan aki kier, ta nan placa, sin haya e tereno na Spaanse Water. Tele Noticia a duna di conoce cu awe lo bin mas extenso cu e denuncia aki, unda tin mas number di personanan conoci menciona.
Nos por corda cu e grupo menciona, tabata masha envolvi den hiba e grupo di Gaico di Venezuela pa desaroya hasta un proyecto hotelero na Corsow y na Aruba tambe nan lo ta envolvi. For di e tempo ey caba, tur esnan envolvi a haya e grupo aki masha dudoso pa nan envolvimento masha scur mes. E proyecto di Gaico lo a logra net nada na Corsow.
E caso aki sigur lo bira uno penal, pa cual Ministerio Publico lo dicidi si lo bay over na detencion di esnan acusa di estafa miyonario aki. Glenbert Croes, di acuerdo cu nos informacion no ta na Aruba.

Un hoben chofer coriendo cu velocidad halto no a logra bira y a dal riba un mata





DIALUNA madruga a drenta informe di un accidente na e bocht di Calabas, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki ta trata di e s.u.v. Suzuki blanco A-10569 cu a bay bira na e cruzada pero su velocidad tabata mucho halto y a bay straight dal riba un mata. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Decision a cay pa

Re-introduci e sistema di Asecuda pa Aduana, cu ta mucho mas eficiente

NA Servicio di Impuesto Gobierno a inverti masha placa pa cu automatisacion di e sistema. Mas placa di loke a ser bisa, pero te awe e servicio ta laga di desea. Esaki ta motibo tambe, cu actualmente ta tumando lugar un quick-scan na SIAD. Asina Minister Mike de Meza a participa ayera mainta den conferencia semanal di prensa di Gobierno.
Siman pasa a cuminsa cu un assestment riba 4 punto, cu ta organisacion, proceso y diensten, pero tambe e ICT.

Di acuerdo cu Minister Mike de Meza, dia 30 di december 2009, un mocion a keda aproba den Parlamento di Aruba, cu un sosten unanime pa laga haci un audit na Belasting Dienst y pa saca tur e ineficiencia y problemanan cu por tin na Belasting Dienst. Pa loke t'e SAP y recurso humano, tambe lo haci un investigacion profundo.
Unabes cu finalisa cu e quick-scan, cu e mandatario ta spera cu por ta pa fin di siman awor, of sigur pa otro siman, lo e wak den ki direccion lo sigui cu e resultadonan recibi.

Ultimo añanan ta saliendo basta informacion y critica, preocupacion y keho for di tur skina, cu tin varios servicio na Belasting Dienst ta laga masha di desea. E manera di maneha, no t'esun mas optimal, maske cu nan ta trahando duro pa restitutie, cu dia nan a drenta den Gobierno tabata 4 aña atrasa, segun Minister Mike de Meza y awor nan ta trahando riba 2007, pa otro aña cuminsa cu e añanan 2008 y 2009 pa por yega up-to-date.

Gobierno a aloca como 30 miyon pa aña pa por cumpli cu esaki, pa nan por haya nan placa bek. For di e quick-scan y depende ki resultado e lo duna, sigur sigur riba e parti di IT y SAP, lo bin un audit. Pasobra tin hopi keho riba dje, y te ainda e no ta duna e resultado manera spera. Gobierno a inverti hopi placa den e pakete di servicio aki y den e sosten di e pakete y implementacion a paga como 24 miyon florin y te ainda e no ta cumpli manera mester ta, segun Minister Mike de Meza.

E sistema aki mester a forma parti integral cu Aduana, y tur hende sa cu te awe esaki no t'e caso. Douane su sistema di IT ta masha deficiente. Como tal Minister Mike de Meza a duna encargo na Aduana pa nan studia e posibilidad di bin bek cu e sistema Asecuda, cu tabata un pakete cu Douane tabata usa, pero na momento cu SAP a bin na 2004, a termina cu e pakete di Asecuda, locual awe ta ser cuestiona.
Pasobra Asecuda ta un programa traha netamente y solamente pa Douane, e ta wordo sosteni tambe pa Nacionnan Uni y den Caribe mas di 90 pais ta usa Asecuda, pero tambe na Hulanda, na Europa y Merca, anto ta straña Minister Mike de Meza, ta pakico Gobierno anterior a bay pa SAP. Awor mes na Corsow nan ta up-grade pa bay pa Asecuda-World cu ta mas avansa ainda.

E sistema di SAP no ta un sistema eficiente y como tal lo bin bek cu Asecuda, pasobra Aduana ta un di e departamento cu mas placa ta percura pa trece den caha di Gobierno.



Nan contento cu informacion cu nan ta ricibiendo na Hulanda

Minister Dr. Richard Visser a presenta maneho di salud na nos studiantenan

DURANTE un encuentro di no menos cu 3 ora largo, Minister di Salubridad Publico y Deporte, Dr. Richard Visser a presenta su plan di salud pa studiantenan Arubiano na Hulanda. Durante e presentacion e mandatario a elabora hopi riba cuido medico riba nos isla y e futuro di cuido en general riba nos isla. E studiantenan a haya hopi oportunidad pa haci pregunta y a pidi mas splicacion di con Gobierno lo tin pensa di surpasa e diferente retonan den salud y cuido. Na final, despues di un amplio splicacion y dialogo riba un nivel masha halto entre e Minister y e studiantenan, tur a keda contento y a duna comentarionan masha positivo. Mas cu tur cos, nan ta masha contento cu porfin nan ta haya splicacion y ta haya di tende di e Gobierno nobo kico tur ta sosodiendo na Aruba. E forma aki ta inspira nan di bin Aruba sigur ora cu nan caba di studia pasobra nan ta sinti cu e pais ta den bon man. Hopi di nan ta studiando precisamente den e ramo aki y a enfatisa na e Minister cu nan ta sinti nan mes en curasha pa bin aporta na e maneho di cuido di nos pais y haci di Aruba un isla saludabel.

Durante bishita na Hulanda

Voedings Centrum cla pa yuda Aruba sigui promove comemento saludabel

Nan ta impresiona cu esfuersonan di Minister Dr. Richard Visser riba e tereno aki



E "Voedings Centrum" di Den Haag na Hulanda ta cla pa duna un man na nos Departamento di Salubridad Publico relaciona cu nan maneho riba alimentacion. Minister di Salubridad Publico y Deporte, Dr. Richard Visser tabata na Hulanda recientemente unda cu a reuni cu e expertonan Hulandes riba e plannan cu Aruba tin y mira con nan lo por yuda nos den e proceso aki. Mesora Gobierno di Hulanda a acepta y a invita e Minister pa manda dos experto di Departamento di Salubridad Publico di Aruba pa un sesion di 2 siman na Hulanda, den cual nan lo duna nos ayudo pa creacion di nos propio "Healthy Living Guide" nobo.

Minister Dr. Richard Visser mes a crea su mesun guia di alimentacion conoci como e "Zeilboot" cu Hulanda a haya masha interesante y bon hinca den otro. Ta intencion awor pa nos pone loke nos tin cla banda di loke Hulanda ta uzando y yega na un concepto final. Despues di esey nos lo mester traduci'e den papiamento y percura pa mas hende posibel por haya e informacion aki. Na Hulanda por ehempel nan a crea un "web portaal" na unda diariamente e comunidad por subi online y mira kico tur ta bon y menos bon pa come y promove un bida saludabel.

Gobierno di Aruba desde algun luna caba ta trahando duro pa crea un bon fundeshi pa un Aruba saludabel, por medio di un bon programa di movecion pa tur nos habitantenan, specialmente nos muchanan. Pero banda di un bon programa di movecion, Gobierno ta poniendo enfasis tambe riba duna bon guia di con y kico pa come pa por biba saludabel y keda den bon condicion. Hulanda a compromete cu Gobierno di Aruba, por medio di Minister Dr. Richard Visser cu nan lo participa activamente cu nos como un guia cientifico na e departamentonan envolvi den e proceso di promocion di un bida saludabel.

Mester bisa si cu e departamento di "Voedings Centrum" na Den Haag a keda masha impresiona cu locual Aruba ya tin prepara caba y di e esfuersonan di Gobierno pa promove un cultura di biba saludabel riba nos dushi isla.

SEPPA ta kere cu MEP mester bin splica

Pakico nan a bin cu Nieuwe Pensioen Regeling, pa awe tin otro posicion

ATROBE SEPPA cu e pregunta, no ta partido cu a trece NPR, awe tin otro posición?
SEPPA sa cu e partido geel den oposición no a tuma posición ainda riba e asunto di pensioen. SEPPA ta comprende cu ta difícil tambe, pasobra ta nan t'e autornan intelectual di e NPR (Nieuwe Pensioen Regeling) na mei 2005 y cual den liñeanan grandi ta igual n'e proposicion di Gobierno awe, según Magaly Brito, Secretario General di SEPPA a duna di conoce.
"Nos no sa si nan kier haci e ambtenaarnan incluyendo polisnan cu a drenta servicio di Gobierno prome cu mei 2005 special y laga esnan di después di mei 2005 cu e status di menos-special.

Na 2005 nan no kier a paga ni 20% di prima pa pensioen p'e ambtenaarnan cu a drenta servicio di Gobierno después di mei 2005. Ta pesey mes a crea e fondo cu un prima di 15.5% so. Pues con awe si Gobierno ta bay paga 68% na 2010?
A converti APFA den un Fundacion y a regla tambe cu den e statutonan ta papia di e primer fase (crea un fondo nobo NPR) y e siguiente fase ta loke cu awe Gobierno ta pushando, esta trece cambionan. Kiermen ta kende a traha e esquema primer??", SEPPA ta cuestiona.

SEPPA ta comprende politica partidario hopi bon y nos sa cu ta hopi difícil pa nan tuma un posición awe, pero e situación ta bisa: "No beat around the bush, papia cla". Sea boso ta mantene boso posición di 2005 y asumi e posición di Gobierno awe. Of boso ta SI na 2005 y na 2010 boso ta NO.

WHEN POLITICS GOES LOCO
"Nos ta keda asombra di e episodo aki di politica partidario y cual ta indica ultimo tempo hopi biaha cu e politica di hendenan malinforma ta yega na conclusionnan robes basa riba mal-informacionnan ricibi of aplicando un logica yen di buraco, pero ni pa nada nan kier aleha nan mes di e conclusionnan aki.
Peor ta ora trahadornan tambe ta sigi tras di e malinformacionnan aki y ta cay den e buraco. E puntonan prome menciona y e parti riba NPR ta pone cu e dicho hopi conoci ultimo tempo ta aplicable: "When Politics Goes Loco", SEPPA a conclui su reaccion riba declaracion haci pa Booshi Wever, lider di fraccion di MEP.

SEPPA na Booshi Wever

Si AVP a "horta" placa di prima di ambtenaarnan, anto pakico Gobierno di MEP a cambia e forma di calcula pensioen



GOBIERNO sa masha bon cu e mester bin mesa y discuti un overgangsregeling. Y di SEPPA sigur el a haya e posición bon cla riba un eventual overgangsregeling y e petición pa sinta na mesa.

Riba e parti aki tambe SEPPA tin su contra-posicion na Gobierno, sigur riba e asunto pa bay cu pensioen prome cu 60 aña.

"Nos no por bay den mas detaye, pasobra nos no a bula afor. No, nos ta na mesa di negociación y a keda te na final ta lucha pa si bin cambio mes esakinan ta menos doloroso", según Magaly Brito, Secretario General di SEPPA.

Ta pesey SEPPA semper a pidi trahadornan pa keda trankilo, pasobra ainda mester regla un overgangsregeling!!

Y pa loke ta trata e 'inkorting' cu Booshi Wever ta papia di dje, ta mihor e informa su mes drechi!! E ora bo ta wak si berdad e 'inkorting' a keda na mesa di negociación of no.

Den pasado a cambia e forma di calcula pensioen (Tico Croes di AVP) cu e conocimento cu AVP a horta placa di prima di ambtenaar, a paga pa faborece compinchinan enrikece nan mes cu laga un debe di casi 300 miyon florin atrás, según SEPPA.

E asunto aki tambe, SEPPA no por comprende dicon Booshi Wever ta haci pregunta riba dje y saca su conclusionnan.

Cu SEPPA sa cu AVP a horta placa di prima di ambtenaar? Cu AVP lo a faborece compinchinan cu e placa aki cu casi ta yega na 300 miyon florin?? Loke SEPPA sa ta cu na april 2002, Gobierno a decreta un ley cu a cambia e "forma di calcula pensioen", rekenrente y cu a exonera Gobierno di un suma di algun docena menos cu e 300 miyon florin cu Booshi Wever ta menciona.

Booshi Wever, Ministro na 2002, mester tabata na soño ora cu e y su coleganan N+N (Nilo y Nel) a pasa e ley aki den Conseho di Ministro na april 2002. Por ta Booshi Wever tabata malzonza di otro street-fight cu el a bay soño durante reunion di RVM.

P'e motibo aki SEPPA su sugerencia na Booshi Wever: "Si bo tin pregunta riba e asunto aki, bay serca N+N. Nan t'e personanan indica pa duna Booshi Wever tur informacion respecto hortamento di placa pa faborece compinchinan y pa enrikece nan mes".

E ta raro, pero berdad, idea di Tico Croes di AVP ta bira ley serca e partido di Booshi Wever. Ta parce cu den politica t'asina ta legalisa loke Booshi Wever a yama e hortamento di e Ministro encarga cu APFA e tempo aya.. Si Booshi Wever sa cu Tico Croes a horta pakico e no a laga sere anto?? Pakico a bay over na pasa e ley na 2002, ta loke cu SEPPA kier sa awe.

Diahuebs awor

Ministerio Publico ta demanda Booshi Wever den un caso penal

DIAHUEBS awor, ex Minister y actual Parlamentario y lider di fraccion di MEP, drs. Candelario A.S.D. "Booshi" Wever mester aparece den Corte di Husticia, unda e ta ser acusa intencionalmente di a atacha bon nomber di Rudy Lampe.

Durante varios dia na 2007 drs. Booshi Wever a acusa Rudy Lampe, lider di RED, di un cantidad di hecho cu e meta di duna publicidad n'esaki.

Maner por corda Booshi Wever a califica Rudy Lampe di "pedofiel". Pero den un caso civil anteriormente, Corte a laga sa cu no por haci nada contra expresionnan haci den sala di Parlamento, pasobra Parlamentarionan ta goza di cierto proteccion. Awor, di acuerdo cu Ministerio Publico, drs. Booshi Wever lo ser huzga penalmente, esta Huez lo determina si el a comete un delito castigable.No ta conoci, si drs. Booshi Wever lo tey diahuebs awor den Corte di Husticia, debi cu e ta hayando tratamento na Corsow actualmente pa su cancer di prostat.

Diahuebs awor

Caso sumario Gobierno vs Grupo Fresnos 16 lo tuma lugar

DIAHUEBS awor lo bira un dia importante, pasobra e caso sumario cu Minister di Turismo, Otmar Oduber a pidi su conseheronan pa entama contra di Grupo Frescos 16 (Trusam) pa lanta e beslag riba Bushiri Beach Hotel, lo tuma lugar.

E grupo Spaño awor de pronto ta masha interesa pa keda cu e opcion riba Bushiri Beach, siendo cu nunca mas no a reacciona riba e diferente cartanan cu Gobierno a manda, pero awor cu Gobierno a haya un otro interesado, manera ta ser bisa, y manera nan ta conoci pa nan modus operandi, ta mira cu tin posibilidad di cobra daño y perhuicio.

Den e caso aki, ta spera cu masha informacion interesante lo bin dilanti, y Huez lo determina si lo mantene e beslag of no.


TRY A NEW PLEASURE
CHEESY WHOPPER®
WITH
MELTED
CHEESE
DISC


BURGER KING®

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar

Incentivonan fiscal sin duda lo yuda stimula nos economia

Lo enfoca hopi riba companianan chikito y mediano



CONFORME cu palabracionnan importante stipula durante di e Dialogo Social, Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura ta informa cu el a cuminsa incorpora e acuerdonan aki pa laga nan forma parti di su plan strategico pa mehora e clima di inversion na Aruba pa asina duna un impulso na nos economia. Realisando cu ta e negoshinan local ta e 'weso di lomba' di nos economia, Minister Hooyboer-Winklaar ta enfoca primordialmente riba stimulacion di comercio local pa via di incentivonan fiscal den tres area: 'Investeringsaftrek', 'Green Products' y impuesto riba importacion di autonan "green".

E Incentivonan Fiscal:
Entrante dia 1 januari 2011 te cu dia 31 di december 2012 companianan local por haci uzo di e asina yama 'investeringsaftrek'. Companianan por haci uzo di un rebaho di 6% di e total di nan "Kapitaal Investering" pa aña. Inversionnan den "materiële vaste activa" ta bin na remarca pa e incentivo aki. "Materiele vaste activa" di un compania ta encera tur inversion cu por wordo "afgeschreven" of tambe deprecia. Lo tin un suma minimo di inversion den e "materiële vaste activa" di Afl. 5,000, pero no tin un blafon of suma maximo stipula. Es decir inversionnan grandi lo por bin na remarca tambe.

Pa haci uzo di investeringsaftrek aki tin un condicion: E productonan mester wordo cumpra aki na Aruba. Esaki ta pa duna un extra estimulo pa productonan cu ta wordo bendi localmente y asina stimula e comercio local mas ainda. Asina ta cu tipo di inversionnan asina ki haci riba un suma di Afl. 5,000.00 den un producto cumpra na Aruba lo bin na remarca pa un deduccion pa e compania di 6% di e inversion total. Gobierno tin presupuesta un total di Afl. 20,000,000 cu por wordo uza como "investeringsaftrek". E incentivo aki sigur lo haci un diferencia significante den e "bottom line" di companianan Arubiano di tur tamaño.

Green Products:
Pa promocion di productonan "Green" y pa incentiva "Corporate Greening", impuesto riba productonan cu ta wordo considera como "Green" lo wordo reduci te cu 2% entrante 1 di januari 2011. E "Green Products" ta consisti di por ehempel windmolen, panel di solo, y autonan cu ta core riba electricidad.

Internacionalmente companianan ta constatando un crecemento den pedida di nan clientenan pa productonan considera como "Green Products" door di e desaroyo nobo cualifica como "corporate greening". Corporate greening tambe ta habri caminda pa inversionnan cu ta moderno y innovativo cu a largo plaso ta beneficia nan companianan pero tambe e medio ambiente.

E dos incentivonan fiscal aki ta forma parti di un plan general di maneho pa nos economia. Lo enfoca ariba companianan chikito y mediano cu ta e base grandi di nos economia y lo lansa programanan cu lo haci nos companianan local mucho mas stabiel y solido.

E. Lucio Marten awe ta recorda cu el a cumpli otro aña di bida y cu e ta 50 aña na Aruba



E. Lucio Marten, mihor conoci como Vi Marten awe tin doble celebracion. Pa di prome, pasobra el a cumpli aña y tambe cu awe e ta cumpli di ta 50 aña na Aruba, unda el a scoge e isla aki como su cas.

Vi Marten no ta un persona desconoci. El a cuminsa traha como polis y a traha na Aruba como polis pa mas di 30 aña. Despues di a baha cu pensioen, Vi Marten a sigui biba na Aruba. Vi Marten ta conoci tambe como un cantante y sigur di Musica Ranchera, unda el a yega di participa den varios Festival di Ranchera.

Nos di AWEMainta ta felicita Vi Marten riba su Dia Santo y tambe pa su 50 aña na Aruba. Y for di rond mundo, e ta recibi awe felicitacion di tur su famia, y cu Vi pasa un dia placentero den union di su famia y amigonan.

Antoni Gario
Comerciantenan di San Nicolas ta hopi emociona cu e cambio na caminda



ANTONI Gario tabata un di e ciudadanonan di San Nicolas cu a reuni diasabra atardi cu Minister Otmar Oduber na Charlie's Bar pa papia riba e festival cu lo cuminsa tuma lugar na e parti pariba di nos isla.

El a bisa cu den pasado a haci varios actividad, pero sin sosten di Gobierno e no tabata hopi fructifero, pero awor aki cu sosten di Gobierno lo haya cu turistanan lo aglomera na San Nicolas, lo bay tin diferente busnan pa trece e turistanan San Nicolas y lo bay tin un seguridad di benta.

Esey ta e cambio cardinal, lo bay tin mercado, lo bay tin hendenan cu ta bin cu nan dollar, cu lo gasta sigur na San Nicolas, Antoni Gario a duna di conoce.

Lo focus hopi riba e diferente culturanan cu ta biba hunto den San Nicolas, lo bay tin diferente cuminda tradicional di e diferente paisnan den Caribe, tambe e bishitantenan lo por disfruta di e diferente musica di e paisnan aki. Lo bay verf tur e edificionan den Main Street te na Charlie's Bar den colornan colorido pa acentua Caribe den San Nicolas. Antoni Gario a cana tambe cu Minister Oduber den Main Street y el a sinti cu ya caba den e promer salida nan a wordo ricibi man habri, por a ripara hopi comerciante tabata hopi emociona cu e cambio cu a propone pa e structura externo di e edificionan cu e cambio di colornan. Nan tur a bay di acuerdo di biaha y por a mira e alegria den nan cara.

Diahuebs awor lo bay tin un reunion cu e comerciantenan aki pa 7:30 na Piscina Comunitario y despues di esaki lo bay tin mas claridad riba ki dia ta bay cuminsa realmente cu e fase di verf e lugarnan, iniciando asina e proyecto.

Polis a kita auto sin ningun papel for di hoben sin rijbewijs y cu tabata haci druk







DIALUNA merdia net ora cu polis a caba di tene un control pa e situacion di posibel pelea banda di school E.P.B. Hato, e oficialnan di e brigada motorisa a nota un auto Toyota Corolla sin ningun number ta haci maniobra peligroso riba caminda mesora e agentenan a bay pare. Nan a constata cu e chofer no tin rijbewijs y cu e auto no tin ningun papel ni nummerplaat. Den e baul di e auto polis a haya un pipa pa huma droga, y abao di e sienta di e chofer a bin haya un controle plaat di un otro auto. Mesora e agentenan a confisca e auto te ora cu e doño presenta cu e papelnan na ordo e lo por haya su auto bek. Segun e hoben chofer ta net ela caba di cumpra e auto y a caba di pone un jukebox aden. Ademas e hoben kiermeen cu e auto tabata di su mama y e mama a bende cu un amigo y awor ela cumpre for di e amigo pa 600 florin.

Hoben haya cu arma na skol,

Mama kier coregi su yiu y a hib'e polis, unda polis a priminti'e asistencia











DEBI na falta di comunicacion, ayera den prome ora di mainta, polis di Playa, hunto cu Atraco Team a dicidi di haci un entrada hudicial den un cas na Bushiri, unda nan a bay cu un señora, mama di un hoben di 15 aña, kende tabatin un arma di candela cune siman pasa na La Salle College.
Pero ta for di diasabra ultimo, ora cu e mama a haya sa di e caso aki, e mes a bay cu su yiu polis, unda a entrega e arma di candela cu tabata un pistool di aire. Polisnan a duna e mucha aki un scual masha formal.

Ta despues cu un hoben di EPB a presenta na La Salle College cu un arma pa menasa otro, mesora autoridadnan a bay den accion.
Manera menciona, den fin di siman caba a atende cu e hoben aki y a detene p'e duna cuenta di su comportacion. Ta trata aki di e conocido di polis, e mucha homber di inicial B.A.C. Richardson di 15 aña di edad y cu ta bishita EPB Hato.

Parce cu un grupo mucha hombernan, manera ser bisa di gang di Dakota ta menas'e y agredi'e constantemente y a dicidi di tuma ley den su mesun man.
Diasabra e mama mes a entrega e arma na polis, pero manera menciona, no tabata un arma di candela, pero un pistool di aire. E hoben aki ta producto di un famia divorcia, y su mama ta traha duro y ta pasa trabao cu su educacion.
Sinembargo, dilanti polis, B.A.C. Richardson a priminti di cambia su bida y stop di cana riba caya p'e hay'e den problema di gang, etc.

Nunca e sa falta scol, y mirando e situacion aki, a dicidi di lagu'e den libertad, pero polisnan a priminti di lo sigui vigil'e di serca y minimo violacion di ley, e por ta sigur cu e lo bay cel.
Ultimo tempo por a tuma nota cu problema di gang a bolbe lanta cabez.

Mester bin cu ley, unda cu ora un menor di edad haya su mes den problema, cu e mayornan ta culpabel. Den ultimo fin di siman por a mira na television na Miami, unda un grupo di hoben, bao di edad, a dicidi di organisa un fiesta y a haci uso di alcohol. Bisiñanan a yama polis, y detencion a cay, pero di e mayornan, kendenan tabata na soño y como cu nan ta drumi na 3er piso, no sa di nada, pero nan a pasa den un scual. T'asina mester bira na Aruba tambe.

Y no manera un otro caso na EPB, unda mama di un hoben ta bay reclama, maestronan p'e trato cu e yiu a haya. Pero enbes di sali na defensa di un yiu ta bon pa mayornan pone nan mes na altura di kico a pasa prome.



Workshop "Move man, pinta y mira e storia: "Biba Ilustracion"



BIBLIOTECA Nacional Aruba ta organisa e di 18 Festival di Buki pa Mucha. Esaki ta un actividad anual di Biblioteca Nacional Aruba den cuadro di stimula lesamento. Tema di e aña aki ta: Move man, pinta y mira e storia: "Biba Ilustracion". E festival aki ta ofrece scolnan preparatorio y basico e posibilidad pa organisa un proyecto activo y dinamico pa e muchanan. Maestronan por stimula mucha pa (sigui) lesa. E aporte di maestro ta hopi importante. Ta e maestro por percura pa tur alumno ta activo cu e tema, e bishita di un autor, y por move mucha pa bay den e maraviya di mundo pa medio di buki. Biblioteca den cuadro di preparacion pa e festival ta organisa dos workshop pa maestronan di scol. E workshop tin un duracion di 2 ora y tin como meta entusiasma, inspira y informa e maestro.

Pa Oranjestad: 18 y 20 di october 2010
Lugar: Belgiëstraat 2, Directie Onderwijs, afd. Curriculum (Sala Shoco)
Ora: 3:00 pa 5:00 pm
Pa San Nicolas: 19 y 21 di october 2010
Lugar: Wagemakerstraat 11, IPA (den e aula)
Ora: 3:00 – 5:00 pm
Pa mas informacion por acudi cerca Mirla van der Linde-Croes. Tel.: 584-3939

Homber cu comportacion agresivo dilanti muher a bira manso manso dilanti polis



DIASABRA atardi a drenta informe di cu tin un homber razo razo na un cas na Hooiberg y tabata cu un tubo di hero y tabata dal rond y purba kibra porta, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a constata cu un homber cu tabata bao influencia tabata molestia e dama na e cas y a bira agresivo. Pero ora ela mira cu polis a yega e homber a bay den "softmode" y a bira calmo polis a detene y a bay warda cune unda cu despues lo bay papia cune.

Gobierno y APFA no kier pa TOPA duna informacion na trahador

SINDICATO TOPA a tuma nota di un comunicado cu gobierno a saca recientemente caminda ta ser bisa cu durante e acuerdo social un acuerdo bilateral a wordo sera cu e sindicato(nan) di sector publico encuanto salarisaanpassing y pensioen. Aserca ta ser bisa cu como gobierno ta doño di trabao di esnan di sector publico ta ser pidi di parti gobierno pa e trahador(nan) wordo bon y obhectivamente informa di nan futuro pa loke ta e areglo di pensioen nobo. Sindicato TOPA su opinion riba esaki ta cu esaki ta un mentira flagrante como cu ya caba tur hende ta na altura cu e sindicatonan cu a firma e protocol bilateral tabata esnan di sector priva (F.T.A.) y tambe S.I.M.A.R., S.I.W.A. (WEB) y S.T.T. (SETAR) y cu e sindicatonan aki no ta pertenece na "publieke sector " manera gobierno ta pretende.
Cuestion ta cu gobierno no kier pa ningun otro instancia duna e ambtenaar informacion cu no ta APFA caminda cu den e proximo luna(nan) gobierno a schakel e fondo di pensioen APFA aden pa asina duna e ambtenaar tur informacion necesario pa loke ta e (ley) di areglo di pensioen nobo. Claramente nos tur ta wak cu gobierno ta manda un mensahe pa tur hefe di departamento(nan) pa no laga sindicato TOPA drenta pa asina duna presentacion na e departamento(nan) di gobierno. Esaki nos ta yama "DICTADURA".

(Red: Awor si nos NO ta compronde TOPA mas. Nan no ta kere cu APFA ta e instancia indica pa duna informacion riba e areglo di pensioen nobo? Esaki no tin nada di dictadura cune.
Ta masha arogante di parti di TOPA cu nan ta kere di por duna mihor informacion di asuntonan di pensioen cu APFA.)

Minister Mike de Meza

Post Aruba N.V. a keda atras y no ta competitivo mas

Accion di inmediato mester ser tuma

POST Aruba N.V. sigur tin su retonan den e mundo moderno aki, unda e.o. internet ta ofrece diferente alternativa. E.o. awor tin diferente compania cu a lanta, cu ta duna servicio rapido tambe di entrega di tur tipo di servicio. Tur esaki ta causa competencia pa Post Aruba N.V., pero competencia ta sano, segun Minister Mike de Meza. Mira p.e. e caso riba tereno di telecomunicacion, unda SETAR N.V. si a sa di mantene su mes na regla y ta ganando placa pa cu su operacion.

Post Aruba N.V. no a percura pa mehora su servicio y percura pa adelanto, y consecuentemente a bin hay'e tambe den un situacion financiero hopi dificil. Esaki no ta awor, pero for di algun aña caba, manera por a keda constata dor di raportnan di accountant.

Ta pa algun luna caba, p.e. Post Aruba N.V. no ta cumpliendo cu su obligacionnan financiero, no ta paga e diferente primanan social y tampoco ta paga su otro compromisonan financiero, pa por funciona.

Manera menciona, e situacion aki no ta data for di awor, pero pa algun aña caba, manera por mira for di e relatonan financiero anual, segun Minister Mike de Meza.

Como Gobierno responsabel, mester tuma accion inmediatamente pa remedia e situacion desastroso na Post Aruba N.V.

Loke cu e mandatario ta haya dificil pa guli, t'e conclusionnan cu accountantnan ta emiti, p.e. di bin cu "verklaring van onthouding", anto pakico gerencia nunca no a informa e accionista, cu ta Gobierno di e situacionnan aki? Pakico awor cu mester a laga haci un quick-scan esaki ta sali na cla.

Fuera di e situacion financiero malo, por a conclui cu n'e parti di operacion, e no ta efectivo y pa por competi contra tur e companianan cu a lanta, kendenan si ta haciendo un bon trabao. Pesey mes Gobierno mester cay aden mas urgente posibel, pasobra e quick-scan tambe ta conclui cu mester bin cu accion y liher, y como tal ta ehecutando e "vervolg traject" con pa haci Post Aruba N.V. efectivo y productivo, segun Minister Mike de Meza.

Post Aruba N.V. tabata haya subsidio di Gobierno, cu mientrastanto a finalisa awor y awor el a bira pio, pa cual mester bin cu cambio y liher, pasobra no ta intencion pa sigui subsidia Post Aruba N.V. Pesey mester bin cu cambionan corectivo.

Si no tuma decision a corto plazo, e lo bira un desaster na Post Aruba N.V. For di e quick-scan tambe a bin cu recomendacion pa bin cu un reorganisacion y liher. Pesey mes, mester haci e cambionan aki, pa Post Aruba N.V. cuminsa funciona mas eficiente.

Actualmente e entradanan di Post Aruba N.V. ta yega net-net pa cubri salario di su trahadornan, pero no ta tin fondo pa haci inversionnan necesario.

No ta intencion pa bay yena Post Aruba N.V. cu mas hende, pero pa haci un bij-en herscholing bao di e personal mes, pa ora un bay cu pensioen, nan mes por haci e trabao, sin yena e servicio aki cu mas hende, segun Minister Mike de Meza.

Post Aruba N.V. mester bin cu producto nobo y cu por competi y hasta optimalisa e parti electronico. E servicio aki mester ser maneha mas independiente di Gobierno.

Si no tuma e decisionnan cu mester tuma, anto Post Aruba N.V. lo confronta problema hopi serio, cu manera nan t'aden aworaki, y e consecuencia lo bira peor, segun Minister Mike de Meza.

Apesar di tur e problemanan señala, ningun momento e mandatario a haci mencion cu Post Aruba N.V. mester busca un partner strategico y salba e situacion cu Post Aruba N.V. t'aden aworaki

Mama a benta yiu for di trapi pasobra yiu no kier duna su mama marihuana



DIALUNA mainta a drenta informe cu na un cas den e caya di Frere unda cu un mama a benta su yiu abao for di trapi, a dirigi un patruya na e sitio. Un di e oficialnan di polis di bario cu tabata cerca a bay atende e caso di biaha. Na su yegada a comprонde cu un yiu cu su mama cual ambos ta huma marihuana a pleita despues cu e yiu no kier a duna su mama marihuana y e mama a bay benta e yiu for di trapi. E yiu tin costumber di duna su mama marihuana pa asina e usa e laptop. Na yegada di e patruya mes nan a atende cu e yiu cu a bisa cu e no kier keda mas cerca su mama y a bay hibe na su wela.

Internacional

Super tifon ta toca tera na Filipinas










E super tifon Megi dialuna a bira e tormenta mas fuerte cu a azota Filipinas den varios aña, mientras cu inundacionnan na Vietnam a lastra un bus y laga 20 pasahero desparecí, entre nan un mucha muher cu a wordo ranca fo'i braza di su mama pa e awanan fuerte. E enorme tormenta cu a toca tera na Filipinas a causa cu por lo menos un homber a hoga, y tabata ser spera cu e ta sigui despues pa China, caminda autoridadnan a evacua un provincia completo na costa di 140.000 habitante. E tormenta den proximo dianan lo por bay den direccion di Vietnam, caminda ya a raporta 27 morto pa motivo di inundacion den ultimo dianan, ademas di e pasaheronan di e bus cu a wordo lastra ayera pa un riu cu a crece y ta kere cu e pasaheronan a muri. Otro 17 a logra salva nan mes landando of wantando na mata of poste di electricidad. E tormenta a trece olanan halto, yobida fuerte y bientonan feroz cu a tumba postenan di electricidad, aunke e'la perde algo di su forza ora e'la yega den e montañanan di Luzón, e principal isla den e parti nort di e archipielago.



Suiza ta completa e tunel mas largo di mundo



INGENIERONAN Suizo diabierna ultimo a logra pasa dor di e ultimo tramo di baranca pa completa e perforacion di e tanel mas largo di mundo, mustrando satisfaccion pa conclusión di un proyecto costoso y tecnicamente complica concebi 60 aña pasa.

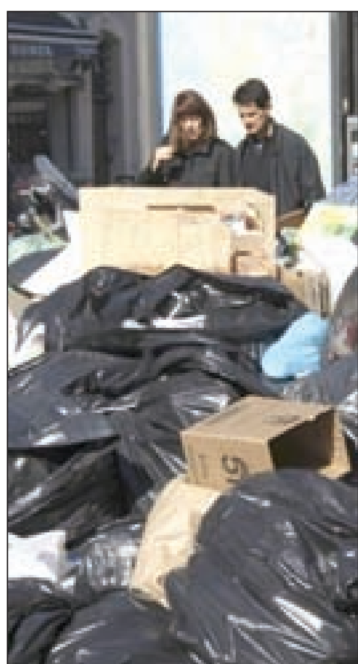
Nan a toca trompet, nan a grita 'biba' y asina mes e trahadornan corpulento no por a wanta nan lagrima ora e capataz Eduard Baer a mustra un estatua di Santa Bárbara - Santa Patrono di Minero – den un hol chikito na miles di meter bao tera den centro di Suiza. E tunel nobo cu ta pasa bao di e sero di St. Gotthard ta ser considera hopi importante pa creacion di un red di transporte di velocidad pa conecta Europa.

Welga contra plan di hubilacion ta empeora na Francia















TRAHADORNAN Frances di e sector di petroleo ayera a reta e exigencia di gobierno pa nan bolbe bek na trabao pa caba cu e escasez di combustibel y nan a intensifica nan lucha contra e plan di presidente Nicolas Sarkozy pa aumenta e edad di hubilacion pa 62 aña. Empleadonan na welga a kima taira dilanti un refineria na Grandpuits, den oost di Paris, despues cu autoridadnan a emiti un orden cu tabata insisti pa algun trahador habri e instalación. E welgistanan a laga sa ayera c unan ta contra, mientras un huma preto diki tabata lanta bay halto. Otro empleado y residentenan a forma un cadena humano pa preveni e trahadornan di e refinería pa drenta den e planta y lidernan sindicalista a bisa cu nan ta sperando un intervencion policial na cualkier momento.

Por lo menos 18 persona a muri den bus cu a bolter na México



POR lo menos 18 persona a muri carboniza dialuna ora e bis c unan tabata viaha aden a bolter na Querétaro, segun un fuente di e Centro di Mando di ministerio di Seguridad Publico di e estado aki den centro di Mexico.

“Un vehiculo di pasahero a bolter y 18 persona a muri carboniza” den municipio El Marqués, di estado Querétaro, e fuente a laga sa. E bus di pasahero a sali di Mexico City y tabata bay pa estado Zacatecas, na como 600 km panort di e capital Mexicano.

Versionnan periodístico c uta coincidi cu otro ta bisa cu e accidente a tuma lugar ora e bus a dal contra un trailer cu tabata transporta productonan kimico, causando un candela y después a bolter, aunke ministerio di Seguridad Publico estatal ainda no a confirma e versión aki.

Según NATO

Bin Laden lo ta scondi den noordwest Pakistán



SI nos mester kere un alto funcionario di NATO (North Atlantic Treaty Organization), Osama bin Laden y su lugarteniente Ayman al-Zawahiri ta scondi den viviendanan di noordwest Pakistan, y no den cueba manera ta kere.

'Ningun hende di Al Qaeda ta biba den un cueba', e alto funcionario a bisa, y e'la pidi pa no wordo identifica.

Aparentemente e lidernan di Al Qaeda ta goza di comodidad y proteccion di algun miembro di servicio di inteligencia Pakistani. Di otro banda, gobierno di Pakistan na varios ocasion a nenga e supuesto proteccion di e teroristanan mas busca na mundo.

Osama bin Laden recientemente a graba un audio den cual e ta papia di e cambio climatico.

Alerta pa expansion rapido di dengue

E number di pacientnan di dengue na mundo a redobla den ultimo decada, segun World Health Organization (WHO).

E brote di dengue a bira un di e menasanan di salud mas grandi na mundo y e aña aki a produci un fuerte aumento den e cantidad di caso den algun pais, principalmente den zuidoost Asia, manera Laos y Filipinas.



Latino America, otro di e regionnan mas afecta pa e enfermedad, ta registra brotenan di dengue cada tres pa cinco aña, un frecuencia cada biaha mas halto.

WHO ta atribuí esaki na e falta di campañanan preventivo, na movimento di poblacion y na e cambio climatico.

E situacion lo empeora si e paisnan no actua, segun e agencia di ONU.

Te dos quinta parti di e poblacion mundial ta exponi na contagio di e enfermedad, mayoria den regionnan tropical di zuidoost Asia, Latino America y África.

Representantenan di WHO ta kere cu e crecemento rápido den e cantidad di caso por tin su splicacion den aumento di temperatura combina cu yobida fuerte, loke ta produci e condicion perfecto pa e sangura cu ta carga e enfermedad, di e tipo Aedes Aegypti.

E crecemento rapido di poblacion den ciudadnan y biahenan internacional pa personanan infecta tambe lo por contribui na splica expansion di e enfermedad.

E director regional di WHO den zuidoost Asia, Shin Young-soo, a bisa cu e lucha contra e enfermedad ta "un problema di nos tur".

"Nos mester mobilisa tur recurso nacional pa preveni y controla dengue, y e enfermedad mester figura como prioridad riba agenda di salubridad global pa stimula interes di agencianan internacional y di donantenan".

Spaña ta solicita extradicion di Cubillas di Venezuela

MINISTERIO Publico Spaño a solicita extradicion di e supuesto miembro di ETA, Arturo Cubillas, residente na Venezuela y presunto funcionario di gobierno di e pais ey, acusa di colabora cu e grupo separatista Vasco ETA.



E peticion ta dirigi na e huez di Audiencia Nacional, Eloy Velasco, cu lo mester dicidi den proximo dianan si e ta propone e demanda di extradicion na gobierno Spaño, cu na ultimo instancia ta encarga pa pidi esaki na autoridadnan Venezolano.

Den e relato di Velasco na mart, Cubillas ta figura como intermediario den e alianza entre ETA y e gueriya Colombiano di FARC, bao supuesto amparo di presidente Hugo Chávez. E mandatario Venezolano semper a nenga e relacion aki.

Recientemente, dos miembro di ETA deteni den e Pais Vasco a bisa cu Cubillas a organiza un curso riba maneho di armas na Venezuela na 2008.

E documento di dos pagina di Ministerio Publico, ta bisa cu Cubillas desde 2007 tin un funcion den gobierno Venezolano, como hefe di seguridad di Instituto Nacional di Tera. Na otro ocasion, Cubillas a wordo señala como ex funcionario di gobierno di Chávez.

Ministerio Publico Spaño ta bisa cu Cubillas ta acusa di posesion di explosivo den colaboracion cu un grupo arma y di conspiracion pa comete homicidio terorista. E documento ta recorda cu tin un orden internacional di buskeda y captura riba cabez di Cubillas y su delitonan ta susceptibel di extradicion na Spaña.

Fiscal General di Venezuela, Luisa Ortega Díaz, a bisa siman pasa cu Cubillas lo wordo investiga, pero no extradita, ya cu e tin nacionalidad Venezolano.

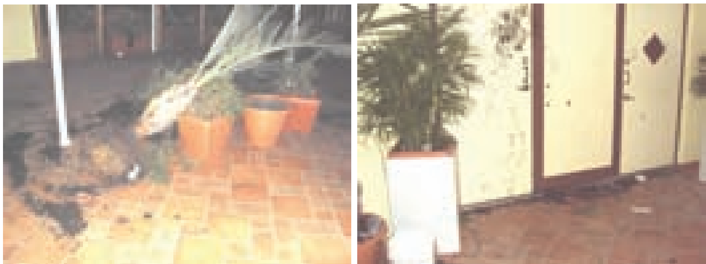
Den e sentido ey, autoridadnan Spaño a bisa cu e nacionalidad Venezolano "no mester ta un obstaculo pa concesion di extradicion". Ministerio Puclico Spaño a admiti cu Venezuela no ta obliga di extradita su ciudadanonan pa Spaña, pero si e mester "cumpli cu e compromiso di persigui actonan criminal asina grave" segun e tratado bilateral entre ambos pais.

Turistanan a bolter cu quadracer



DIASABRA atardi a drenta informe cu na Fontein un quadracer a bolter y tin hende herida, a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya policial a bin constata cu un pareha turista coriendo duro a perde control y a bolter y ambos tabata herida asina pues a pidi pa 2 ambulance bini na e sitio. Na yegada di e ambulancenan nan a atende e victimanan y a transportanan pa hospital.

Grupo di 7 Venezolano a comete varios destruccion dilanti nightclub



DIADOMINGO madruga a drenta informe di un pelea formal banda di e hotzone na e area hotelero, a dirigi varios polis na e sitio. Na yegada di e patruya ya esnan envolvi a bay caba, nan a ser informa cu na un di e nightclubnan a yega un grupo di 7 Venezolano a bira razo aparentemente pasobra nan no por a drenta e lugar y a haci bochincha y comete destruccion. Polis a tuma nota di e destruccion y lo bay ricibi e video di e camaranan di seguridad pa asina pone nan para responsable pa nan actonan.

Bisiña a combati un candela te ora bombero a yega





DIALUNA mainta a drenta informe di un cas na candela na Rooi Koochi, a dirigi tanto polis como bombero na e sitio. Na yegada a bin tuma nota ta un cuarto tabata na candela y e bisiña a cuminsa combati esaki pa asina evita pa e candela expande. Na yegada di e bombero nan a sigui e combate y a caba cu e candela.

Mientras automobilista ta hari paden cu e comedia, pafo e ladronnan ta haci fiesta



A para bira un costumber cu cada biaha cu tin un of otro evento na Cas di Cultura un of mas auto ta bira victima di ladronicia, y diabierna anochi no tabata un excepcion. Ladronnan a kibra un bentana di un Hyundai Elantra shinishi y a horta algun pertenencianan di e doño. Polis a ser avisa di e caso aki.

Chofer no a regula velocidad y bay dal tras di e auto su dilanti



DIALUNA mainta a drenta informe di un accidente na rotonde Las Americas dilanti Cas di Cultura, a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada a bin constata cu e chofer di e Suzuki no a regula su velocidad y distancia den e fila na e rotonde pa bay pariba y a dal tras di e Hyundai su dilanti. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Chofer di van a causa basta daño den accidente den Caya G.F. Betico Croes



DIASABRA madruga nos a haya yamada di un di nos colaboradornan cu a bisa nos cu un van a pasa den Caya G.F. Betico Croes y a causa hopi daño. Nos fotografo a dirigi su mes na e sitio pero na nos yegada ya caba e van a bay pero e daño si a keda atras.

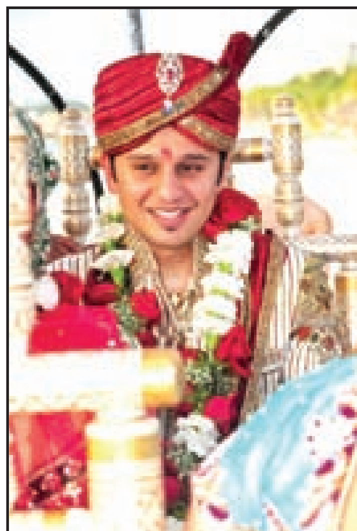
Colegio Arubano ta duna homenahe na alumnonan



DIABIERNA 15 di oktober Colegio Arubano a duna homenahe na e alumnonan cu durante aña escolar 2009-2010 a destaca den cifra mas halto den nan grupo. Ta trata di e siguiente alumnonan:
Ciclo Basico 1 Tracy van der Biezen
Ciclo Basico 2 Zooey van Nie
Havo 3 Isaac Brete, Kayleigh Boekhoudt, Jenny Tromp
VWO 3 Joseph Carlo, Lyndon Wix, Mandy Villasmil
Havo 4 Kendrick Chirino
VWO 4 Chesron Elgin
VWO 5 Timothy Kross
Tambe a duna e dos alumnonan cu e representa Colegio Arubano den e competencia di Science Fair, organisa pa Green Aruba y kendenan a sali number 1, un premio. Nan ta Aaron Bislip y Chesron Elgin di VWO 5. Di parti di Colegio Arubano masha pabien! Nos ta orguyoso di boso nan!

Na Radisson Aruba Resort Casino & Spa

Hardik y Palak a disfruta di e bruid di nan soño cant'i lama









E famianan Bhagat y Surti, di Chicago, a celebra e bruid di Hardik y Palak den fin di siman ultimo na Radisson Aruba Resort Casino & Spa, rondona pa 250 miembro di famia y amigo.
E festividadnan a inclui un fiesta di lunch na Sunset Grill Restaurant, un Anochi di Henna tropical, un recepcion di Penthouse, un ceremonia tradicional di bruid cu a tuma luga riba na e rand di lama, y un fiesta den e Grand Caribbean Ballroom cu a sigui te den e oranan laat di anochi.
Algun siman prome cu Pasco di aña pasa, Hardik a sorprende Palak cu un 'getaway'di un fin di siman na honor di su cumpleaños, den e centro di Chicago, kedando den un bunita penthouse suite di e ciudad su elegante Wit Hotel. El a malcria su ser stima cu cuminda y bebida henter fin di siman y riba diadomingo el a hiba Palak pa haci compras na Macy's, unda den un di e tienda di departamento su vitrinanan famoso por a mira un carta scirbi door di Hardik y manda pa Santa Claus, puntrando e homber santo pa sigura cu Palak lo bisa Si ora e lo puntre pa matrimonio, cual di biaha el a haci, riba su rudia, ofreciendo su amor un renchi sumamente bunita, dilanti di tur esnan cu tabata cana riba caya na e momento ey. Naturalmente Palak a bisa si, cu hopi emocion.
Aki por mira algun momento di e fin di siman na Aruba cu ta parce cu a sali di un storia di hada, y e ceremonia di bruid cu a inclui e intercambio di cadenanan di flor, e konopi sagrado di bruid, canando rond di e candela santo, e shete pasonan y finalmente e bendicion di e pareha recien casa.

IDEFRE ta informa:

Volleyball pa scolnan di Enseñansa Avansa ta cuminsa e siman aki







E competencia di volleyball escolar organisa pa IDEFRE ta continua y e siman aki ta cuminsa e weganan entre e scolnan di Enseñansa Avansa cu a inscribi pa participa.

Sector Oranjestad:

E scolnan cu a inscribi pa participa ta: Juliana School, Colegio San Antonio, E.P.B Hato, Colegio Arubano Oranjestad, La Salle College y Mon Plaisir College. E weganan ta tuma lugar riba dialuna 18, diaranson 20 y diabierna 22 di october 2010 riba cancha di Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. E weganan ta cuminsa pa 3:00 p.m. E prome y e di dos lugar di e sector aki ta pasa pa hunga e weganan pa e final nacional.

Sector San Nicolaas:

Pa e sector aki a inscribi: E.P.B San Nicolaas, Sint Augustinus College, Colegio Arubano San Nicolaas, Filomena College, Abraham de Veer School y John Wesley College. E weganan ta cuminsa riba diamars 19 di october 2010 pa 3:00 p.m. riba cancha di Gymzaal di Princes Christina School. E schedule di weganan ta continua riba diaranson 20 y diahuebs 21 di october 2010. Riba e ultimo dia ta bira conoci e dos scol cu ta clasifica na prome y di dos lugar pa e sector aki y lo pasa pa hunga e weganan di e final nacional.

E competencia ta continua dianan 1, 2 y 3 di november 2010 cu weganan di final nacional di volleyball pa scolnan di Enseñansa Avansa, ora cu e scolnan cu clasifica topa otro riba canchanan di Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Santa Cruz.

25 di oktober 2010

Control riguroso riba establecimentonan cu ta prepara y bende cuminda of bebida ta cuminsa

PA medio di esaki Departamento di Salud Publico (seccion DBZ/Foodhandlers y seccion di Hygiena) hunto cu Cuerpo di Polis (Sectie Bijzondere Verordeningen), Dienst Technische Inpectie (D.T.I.) y Cuerpo di Bombero (seccion di Prevencion) en cooperacion cu Ministerio Publico, ta informa tur doñonan di take-away, restaurant y supermercado (tur establecimento cu ta maniobra cu cuminda of bebida cu fin comercial), cu lo cuminsa cu controlnan riguroso riba tur establecimento cu ta maniobra cu cuminda of bebida.

E meta principal ta pa tur establecimento cumpli cu leynan existente cu tey pa proteha nos comunidad di entre otro malesanan transmiti pa medio di cuminda, pero tambe pa proteccion di e cliente na momento cu e ta den e establecimento.

Ultimo tempo e grupo di trabao ariba menciona a haya hopi keho di comunidad. Durante controlnan rutinario por a constata cu en berdad hopi di e establecimentonan cu ta maniobra cu cuminda of bebida no ta cumpli cu reglanan y leynan. Ta pa es motibo aki tambe e departamentonan di gobierno ariba menciona ta bai traha hunto un biaha mas pa por haci un miho control y duna e comunidad e siguransa cu e establecimentonan di cuminda na Aruba ta cumpli cu locual ley ta prescribi.

Entrante 25 di oktober 2010 e control ta cuminsa. E ruta ta como lo siguente. Lo cuminsa na districtonan di Oranjestad sigui direccion di Noord y Santa Cruz. Despues ta sigui cu districto di San Nicolas.Ta pidi tur doñonan di establecimentonan cu ta maniobra cu cuminda y bebida pa coopera cu e funcionarionan publico pa nan por haci nan trabao debidamente.

Ta recorda tur doñonan di establecimentona di cuminda y/of bebida pa tene cuenta cu e certificado di salud mester ta na e lugar caminda e persona ta traha, tur vergunning nan mester ta den e lugar colga, goed gekeurde bouwtekening, goed gekeurde tekening di coriente, ect. y no warda na un oficina. Na oficina principal di e esatblecimento por warda un copia di tur e vergunning nan of certificado di salud, pero e original mester ta na e establicimento caminda ta bende cuminda of bebida.

Pa mas informacion por tuma contacto cu e sigiente departamentonan:



Police na Oranjestad Tel: 5824000 afd. Bijzondere ordening

Police na Noord tel: 5870009 afd. Bijzondere verordening

Police na Santa cruz tel: 58272900 afd. Bijzondere verordening

Police na San nicolaas tel: 5845000 afd. Bijzondere verordening

Departamento di Hygienische Dienst tel : 5224270 afd. Waren keuring

Departamento di Dienst Besmettelijke Ziekte tel: 5224255

Departamento di D.T.I. tel: 5845300 afd. Stoomweze

Departamento di Brandweer tel: 5291108

Den categoria B

Volleyball Escolar organisa pa IDEFRE ta den full swing

DEPORTE Escolar organisa pa IDEFRE ta continua y competencia di volleyball ta den full swing. E weganan cu ta tuma lugar ta den categoria B pa mucha muher y mucha homber.

Ta reina un ambiente yen di emocion durante e weganan, ya cu volleyball ta un deporte hopi gusta entre e hobennan.

Sector Noord y Oranjestad:

E weganan di volleyball pa sector di Noord y Oranjestad tur a tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Pa sector Oranjestad ta clasifica den categoria B- mucha muher na prome lugar: Reina Beatrix School. Pa sector Noord ta clasifica den categoria B- mucha muher, na di dos lugar St. Dominicus College y na prome lugar Colegio Ora Ubao.

Den categoria B- mucha homber ta clasifica na prome lugar pa sector Oranjestad, e hobennan di Reina Beatrix School y pa sector Noord ta clasifica na prome lugar Colegio Bon Bini.

Sector San Nicolaas y Santa Cruz:

E weganan di volleyball pa sector San Nicolaas y Sector Santa Cruz ta continua e siman aki, pa defini e clasificacion di e schoolnan cu ta pasa pa e final nacional di volleyball cu ta tuma lugar e siman di 25 pa 29 di october 2010. Tur wega di final nacional di volleyball ta tuma lugar den Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Santa Cruz y ta cuminsa pa 3:00 p.m.

IDEFRE ta invita tur school, nan alumno, docente y mayor, como tambe fanaticonan di volleyball pa bin apoya nos hobennan den nan competencia di volleyball escolar.













E aña aki den CICLOVIA Paradera

Pa di 5 aña – Trupiaal Kleuterschool cu '5K Fun Walk & Run'

TRUPIAAL Kleuterschool ta prepara pa su gran caminata anual cu ta tuma lugar diasabra dia 30 di October 2010. E aña aki ta e di 5 biaha cu Trupiaal Kleuterschool ta organisa su '5K Fun Walk & Run' y e aña aki nan ta 'join' cu e actividad di Ciclovia cu ta tuma lugar na Paradera.

45 aña di existencia

E gran celebracion di 45 aña di Trupiaal Kleuterschool ta sigui cu e gran evento aki cu ta sali diasabra atardi pa 5:30 p.m.for di riba e plenchi pariba di Botica Paradera. Participantenan na e 5K di Trupiaal Kleuterschool ta cubri 5 ronchi den e circuito cera di Ciclovia Paradera. Tur participante por cuminsa registra for di 4:00 p.m. caba y ta ricibi un banchi special cu ta indica nan participacion na e 5K di Trupiaal Kleuterschool. Esaki ta bo identificacion pa ricibi bo fruta na final di e caminata, como tambe pa bo participa na e premionan special cu tin entre e participantenan.

Participacion na e 5K

Participacion na e '5K Fun Walk & Run' ta costa solamente Afls. 5,- y por haya ticket cumpra serca tur mayor, na Trupiaal Kleuterschool y tambe riba dia di e caminata cu ta diasabra dia 30 di October 2010 prome cu salida. E prome 150 persona cu registra nan participacion riba dia di e caminata, ta ricibi un bunita T-Shirt.

Trupiaal Kleuterschool y su muchanan cu e aña aki ta celebra 45 aniversario, ta conta cu bo apoyo pa yuda nan recauda fondo pa proyecto y material pa nan alumno y tambe pa yudanan sigui cu e bon mantencion di nan school.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Tico Luidens of Nelson Held na IDEFRE, na Trupiaal Kleuterschool mes y tambe cu e comision di mayor di e school, cu ta encarga cu e actividad.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Kiko realmente ta tareanan di Arubahuis?

Advies malisimo di Arubahuis na studiantenan.

Hopi studiante ta hasi nan mes e pregunta aki. Pasobra den nos punto di bista nos no ta compronde of no ta na altura kizas kiko ta e tarea realmente di Arubahuis. Pasobra despues di e paar di dianan di opvang nos no ta tende net net nada mas di nan. Esey tin nos hopi preocupa. Kizas esey ta un di e motibo nan cu tin hopi studiante akinan cu tin problema financiero of problema cu nan estudio. No laga nos cuminsa mes riba e tarea di mentoren nan cu ta ganando masha hopi placa mes riba nos custia y locual cu nan ta hasi ta MINIMO! Loke nos tin entendi cu mentoren nan ta ganando por lo menos 50 euro pa luna pa CADA STUDIANTE! E suma ey ta increibel mirando cu henter anja un studiante NO ta tende di su mentor mes. Unico cos cu un mentor ta hasi ta manda un e-mail pa tur studiante fin di schooljaar cu nan mester entrega nan studiepunten nan y cla! Nan a strika 600 euro door di e studiante ey! Di cual mi ta kere cu Arubahuis su personal mes por hasi dicho trabow! Pasobra ta un e-mail bo mester traha y esey bo ta manda pa TUR studiante! Mi no ta bisa cu ta TUR mentor no ta hasi nan trabow! Pasobra tin di nan si cu ta hasi nan best, pero toch e ta keda MINIMO! E suma cu nan ta gana no ta bale la pena. Mi ta calcula cu tin un 1500 studiante actief na e momento nan aki na Hulanda y mi ta kere cu tur hende por bereken con halto e gastonan di mentoren nan ta! Nos ta RETA Arubahuis pa bin bisa cu e bedrag ey NO ta corecto! Paso nos tin PRUEBA! Akinan NO tin niun color politico, pasobra niun gobierno cu bin na mando no ta previlegia nos. Al contrario nos debe ta sigi crece bai! Que hubo e 50 ey cu nan ta hinca den mentoren, un gasto sin resultado, nan duna nos e pa asina nos por tin menos debe den futuro?

Otro topico cu nos ta hopi preocupa pe ta e seguro MALISIMO cu nan ta OBLIGA nos di tuma. Dicon nos ta bisa OBLIGA? Pasobra nos no tin e opcion pa tuma otro seguro! Informacionnan cu nos tin ta cu nan mes tin hopi problema cu e compania di seguro actualmente, pero no laga nos ban specula. Door di e seguro malisimo cu nos tin ey supuestamente nos no tin derecho riba e famoso jama "zorgtoeslag" cu gobierno hulandes ta duna tur hende cu tin un seguro y tin un fuente di entrada hopi abou. Cual nos como studiantenan ta cai den e categoria ey. Pasobra nos tin un seguro y nos NO tin entrada. Loke nos tin ta un debe GRANDISIMO cu nos ta acumulando riba nos lomba pa nos por tin un diploma den nos man. Pa mayan nos bai traha y yuda engrandeze nos isla Aruba. Locual cu gran parti di studiantenan a hasi ta aplica pa e famoso "zorgtoeslag" aki di cual nos ta keriendo cu nos tin derecho riba dje. Hopi di nos a cobre pa varios anja y kizas ta cobrando e ainda. Pa sorpresa di tur studiantenan belastingdienst ta manda cobra nos tur e "zorgtoeslag" cu nos a ricibi bek! Tin studiante cu a hasta hanja cobransa na Aruba. Mayoria di nos despues di a ricibi e cobransa aki a tuma contacto cu Arubahuis pa puntra dicon nos no tin derecho riba "zorgtoeslag" y ta hanja como contesta cu nos ta na altura di esey. Mane "Pontius Pilatus" personal di Arubahuis, especialmente departamento di onderwijs ta laba man y ta TOVER un carta cu supuestamente nos a hanja cu NUNCA nos tabata na altura di dje. Esey ta bolbe refleha e maneho descabeya cu Arubahuis ta hibando y naturalmente e asunto AVENTURERO di e mentoren nan. Nan no a saca ni UN man pa yuda e studiantenan cu a cai den e debe aki. Pasobra e unico ADVIES cu nos a hanja ta cu nos mes mester page bek, pasobra ta nos mesun responsabilidad. Nan no a tuma ningun paso, ni hasi lo MINIMO pa asina mira posibilidadnan legal cu nos por a tuma pa cu e cobransa aki. Anto Arubahuis tin un departamento huridico.

Den tur e problematica aki di "zorgtoeslag" tin UN studiante balente, cual nomber no ta conoci si a tuma pasonan LEGAL riba su mes! Riesgando di hanja mas gasto riba su lomba. Pesey nos ta hanja cu e studiante aki si ta balente y e la crea mas posibilidadnan legal pa nos como studiante. Esaki mester ta un BERGUENSA total pa Arubahuis su departamento di onderwijs y huridico. Pasobra nan a faya formal akinan. E studiante aki a gana su caso contra belastingdienst akinan na Hulanda y e no mester paga e "zorgtoeslag" bek y pa colmo ta gana derecho di sigi cobre. Mane nos tin entendi cu Arubahuis ta na altura di e uitspraak akinan y asina mes nan no a tuma NINGUN paso pa informa nos studiantenan. Ta nos mes como studiante mester informa etc. Di cual nos no tin ningun problema, pasobra toch NUNCA nos no a hanja NINGUN asistencia den ningun forma di Arubahuis. Lo unico cu nan ta zorg ta pa nos hanja nos placa fin di luna. Cu mi ta kere cu na Aruba mes directie financien por hasie.

Hopi di nos como studiante a paga e placa di "zorgtoeslag" bek y door di e famoso "advies" cu nos a ricibi di Arubahuis no a worry pa dien in un bezwaar contra e cobransa akinan. Segun nos, akinan nos a perde e derecho di hanja e placa cu nos a paga bek y nos a perde e derecho di entrega un bezwaar contra e cobransa. KEN TA RESPONSABEL AWORAKINAN? Ken ta esun cu a duna un advies DESCABEYA na e studiantenan? Ki paso nos lo mester tuma aworakinan como studiante? Esey ta wordo evalua aworakinan. Hasta tin un grupo riba facebook na e momentonan aki. Cual nos mester ELOGIA e studiante cu a tuma e initiatief akinan di bin dilanti y bringa pa derecho di nos como studiante. Ya cu nos "EXPERTONAN" di Arubahuis no ta NI HIK! E uitspraak ta data maart 2010 y desde e tempo ey Arubahuis ta na altura di e uitspraak akinan. Pero segun nos conclusion pa BERGUENSA y scapa nan cara nan tabata desea pa e cosnan aki NO mira claridad di dia.

Aworaki nos ta bringando pa nos derecho. Imagina boso cu banda di nos estudia, cual ta hopi pisa, nos mester bai sinta bringa nos derecho cu nos tin. Pasobra si nos mester bai sinta warda riba adviesnan descabeya di nos FLAMANTE cas di Aruba nos no ta logra net net NADA! Pasonan legal mester wordo tuma y si no logra pa cuminsa caso contra belastingdienst na Hulanda lamentablemente nos mester tuma pasonan legal contra Arubahuis, lesa Pais Aruba. Nos tin entendi cu na e momentonan aki Arubahuis tin mas hopi Hurista den servicio cu cualkier bufete di abogado y mi ta kere cu ta na su lugar nan traha riba e asunto aki. Sea cu Arubahuis ta yuda nos paga e cobransa aki bek. Pasobra ta door di nan advies DESCABEYA nos no a entrega un bezwaar of posiblemente lo por bin un caso legal cual lo bira HOPI interesante.

Nos ta spera cu e articulo aki por hanja un espacio den boso matutino pa asina tur hende na Aruba y tambe gobierno ta na altura di loke ta tumando lugar. Akinan no tin NINGUN color politico. E asunto akinan tin hopi influencia riba nos como futuro profesionalnan di Aruba. Y e no ta pa kibra NINGUN instancia, ni NINGUN persona. Pero esaki ta e REALIDAD amargo cu nos como studiante ta bibando aden.

Studiantenan preocupa na Hulanda.

RC COLA ta presenta

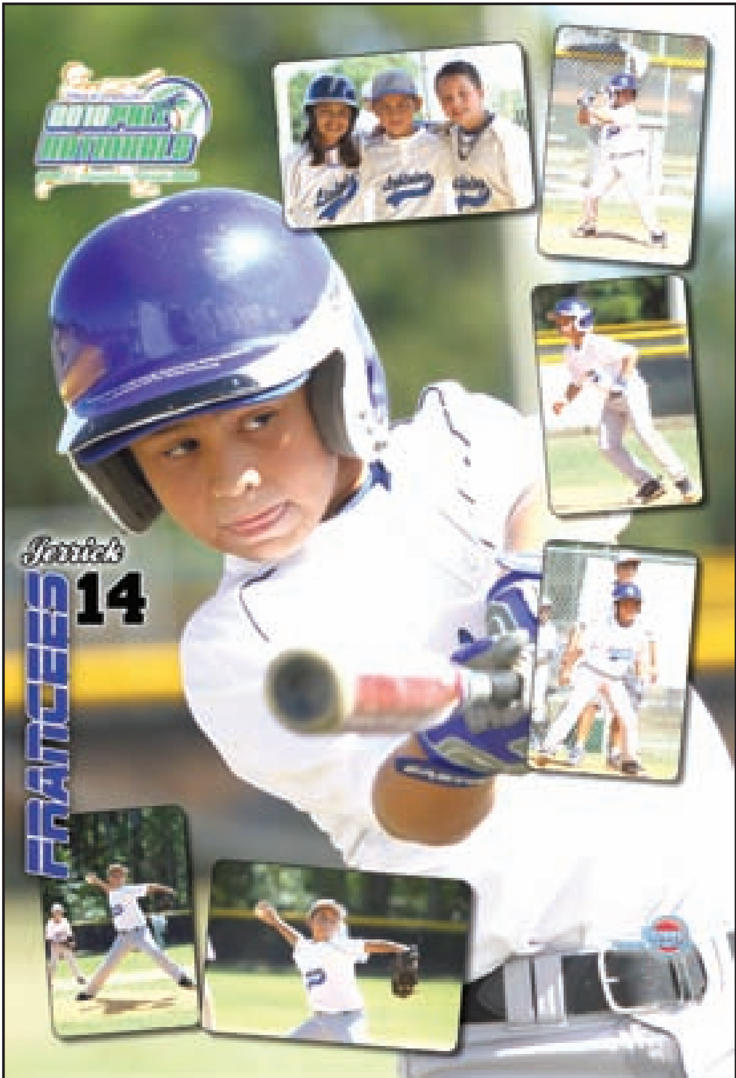
Campeonato di Taekwondo den Club Sport Boys na Angochi





En conexion cu ASU Olimpiada Aruba Taekwondo Association ta invita tur amante di Taekwondo pa e campeonato cu lo wordo organisa pa Estrella Taekwondo Center y RC COLA.
E campeonato lo tuma lugar diasabra dia 30 di october venidero y lo inicia pa 5'or pm den Club Sport Boys na Angochi.
E campeonato ta auspicia pa Aruba Taekwondo Association, na unda tur scol miembro ta invita pa participa. Estrella Taekwondo cu lo hiba e parti organisatorio, ta invita un seleccion di solamente 10 atleta di cada scol miembro pa participa na dicho campeonato.
Ta haci un suplica pa inscribi sexo, nomber, categoría y peso di e 10 atletanan no mas laat cu dia 25 di october 2010, pa asina tur atleta inscribi por wordo garantiza cu tin un combate. En caso cu un atleta no haya un pelea, lo informa su instructor inmediatamente, pa asina por inscribi un otro atleta den su luga. Inscripcion ta Afl. 15,= pa atleta
Diabierna 29 di october 2010 pa 6'or pm e "matching" pa tur atleta lo tuma lugar na Club Estrella, Santa Cruz. Wak pa bo tey bin mira y apoya nos atletanan!

Jerrick Francees ta sigui cu racha di homerun den weganan baseball internacional



E weekend aki e hoben pelotero di Aruba Jerrick Francees ta hungando na USA pa e ekipo di West Boynton Lightning Travel Team. E torneo aki ta cay den nomber di "Triple Crown 2010 Fall Nationals St. Augustine, Florida". Diabierna atardi e team aki a enfrenta e ekipo di South Carolina Tides Baseball, aki nan e pelotero di Aruba cu ta masha gusta den e team tanto pa e staff tecnico y e team a bai di 3-4, cu dos doblete. E team a gana cu e score abulta di 18-5. Jerrick ta hungando shortstop regular den e team aki y ta batiendo como segundo batter. Despues diasabra merdia contra e team di Jacksonville Huricanes Jerrick ta bai di 1-1, y e wega a caba cu e score di 10-2, pa Travel Team Lightning. Den e ultimo partido pa seeding contra CBC Storm di Jacksonville ta na unda cu Jerrick a mustra atrobe cu no ta pornada e ta sali campeon horronero na mundialito Criollitos 2010 y e ta conecta un bataso grandi den center field di homerun, tur hende a grita y a keda asombra con un mucha di 10 aña ta saca un bataso asina. Diadomingo e weganan lo sigui y e team di West Boynton Lightning ta seed #1 cu tremendo record di careda na fabor y menos contra. Exito na nos pelotero Arubano cu ta tene e nomber di Aruba na halto den exterior cu ta Jerrick Francees.

Acapulco cla pa ricibi e famia Olimpico Mundial



E ciudad di Acapulco ta atrae e 205 miembronan di e Asociacion di Comitenan Olimpico Nacional (ACNO) pa celebra su asamblea general. E asamblea, cu ta wordo celebra cada dos aña, ta habri formalmente diaranson y ta wordo presidi pa Mario Vazquez Raña, cu lo busca su re-eleccion e siman aki pa un posibel ultimo termino di cuater aña. Vazquez Raña, 78 aña di edad, a wordo eligi na 1980 na momento cu ACNO a wordo forma y a sirbi como su presidente durante e pasado trinta aña.

E siman ta inicia diamars cu reunionnan di e cinco asociacionnan continental, un dia prome cu comienso di e asamblea general. Pa Comite Olimpico Arubano e asociacion continental ta e "Organizacion Deportiva Panamericana" (ODEPA).
Mas cu 1.000 persona ta ser spera di participa na e reunionnan na Acapulco. COA lo ta presente den persona di Presidente Roy Mezas y Secretaria General Nicole Hoevertsz. Asamblea General lo scucha tocante Weganan Olimpico Hubenil, London 2012 y e ofertanan pa 2018

E prome dos dia di e asamblea lo ta dedica na relatonan riba un gran cantidad di area cu ta di interes pa e Comitenan Olimpico Nacional, pero atencion special lo wordo dedica na e Weganan Olimpico Hubenil cu a tuma lugar na augustus ultimo. Tur 205 Comite Olimpico a participa cu atletanan na e weganan aki y nan lo scucha di e lidernan di e YOG di Singapore y e staff cu tabata envolvi cu organisacion di e grandioso evento.
Nanjing, China, sede di e Weganan Olimpico Hubenil di 2014 y Innsbruck, sede di e prome edicion di e Weganan Olimpico Hubenil di invierno lo ta presente pa duna un actualisacion di nan plannan na e Comitenan Olimpico.

Presidente di e Weganan Olimpico di London 2012, Sebastian Coe, lo raporta e siman aki tocante e preparacionnan pa e proximo weganan di verano. Tambe lo raporta organisadornan di e Weganan di invierno Sochi 2014 y e Weganan Olimpico di Rio de Janeiro 2016.
E tercer dia di e asamblea lo ta dedica completamente na temanan mas general, manera autonomia di e Comitenan Olimpico, cu ta un tema delicado pero si di gran importancia.
Debut internacional pa e ciudadnan candidato pa 2018
E tres ciudadnan cu ta den competencia pa e weganan Olimpico di invierno di aña 2018 lo presenta nan oferta e siman aki pa un audiencia internacional pa prome biaha cu nan a wordo eligi como ciudad candidato na juni ultimo. Annecy (Francia), Munich (Alemania) y Pyeong Chang (Sur Korea) lo tin 20 minuut cada uno pa conta e asamblea di ACNO tocante nan plannan pa e weganan. E miembronan di Comite Olimpico Internacional lo dicidi pa medio di nan voto riba 6 di juli otro aña cua ciudad lo bira sede pa e evento. Ekiponan di e tres ciudadnan candidato ya caba a yega Acapulco pa topa y saluda e miembronan di e Famia Olimpico, como tambe e decenanan di miembronan di IOC cu lo atende e reunion di ACNO.
Ministronan di Deporte lo topa dia 23 di oktober

Un encuentro unico y cu ta tuma lugar pa prome biaha den historia ta e reunion di e ministronan di deporte di mundo. Esaki ta programa pa final di e siman, pa discuti temanan di interes mutuo pa e gobiernonan y e mundo di deporte. Un cantidad exacto no ta conoci, pero ta spera mayoria di e ministronan di deporte di e continente Americano pa ta presente na Acapulco.

Reunion conhunto entre IOC y e Comitenan Olimpico Nacional
E siman ta wordo finalisa cu e tradicional reunion conhunto entre e Asamblea General di e 205 Comitenan Olimpico Nacional y e Comite Ehecutivo di Comite Olimpico Internacional. Dirigi pa Presidente Jacques Rogge, e Comite Ehecutivo di 15 persona lo tene mas reunionnan tambe durante nan estadia na Acapulco.





Nicole Hoevertsz orador invita pa seminario muher y deporte na Argentina

COMO parti di e politica di Comite Olimpico Internacional pa motiva mas hende muher pa bira activo den deporte, Comite Olimpico Argentino a organisa un seminario internacional den e ciudad di Rosario, dedica completamente na e tema muher y deporte. Como orador principal e Comite Olimpico a invita Nicole Hoevertsz, Presidente di e Comision Muher y Deporte di ODEPA y Miembro di e Comision Muher y Deporte di IOC. Durante un fin di siman completo a discuti cu e casi 125 participante, procedente di varios parti di Argentina, topiconan interesante y cu a conduci na debatenan masha bibo. Remarcable tabata e cantidad grandi di participante masculino y tambe esnan di edad mas hoben.
Durante e seminario na Rosario, Argentina, Nicole Hoevertsz a duna dos presentacion, uno tocante muhernan den posicionnan di liderasgo y pakico ta asina importante pa den e mundo di dirigencia deporte logra envolve mas muher den posicionnan caminda decisionnan ta wordo tuma. Den un segundo presentacion Nicole a comparti su propio experiencia, prome como atleta, su participacion Olimpico, como entrenadora y como dirigente. E bandanan positivo, pero tambe e experiencianan negativo cu mester a pasa aden, pero finalmente e satisfaccion grandi ora cu ta logra un meta.
Riba e portretnan por mira algun momento durante e seminario internacional muher y deporte na Argentina, hunto cu Secretario General di Comite Olimpico Argentino, Mario Moccia, y miembronan di e comision muher y deporte cu a organiza e seminario.

Apertura di oficina di abogadonan Mr. M. M. Maalberg y Mr. Esther Schwengle









OFICINANAN di abogado mr M.M.Malmberg NV y Abogado mr Esther Schwengle NV a tene nan brindis na nan lugar nobo na Lucianitastraat 13. Den presencia di familiares, amigonan, coleganan y otro invitadonan. Esaki na e ocasion cu nan a celebra e hecho cu nan dos a parti un lugar pa practica nan ofishi. Malmberg a habri su propio oficina di abogado mientra abogado Schwengle a cambia e direccion di su oficina di Caya Betico Croes pa Lucianitastraat 13. Abogada Malmberg ta trahando como abogado desde september 1995. E ultimo 11 aña e tabata traha na e bufete di Monica Kock. E ta practica ley civil, esey ta encera entre otro ley laboral, ley di indemnificacion, incasso, ley familiar.

Abogado Schwengle ta traha den abogacia desde september 1998. Desde februari 2009 el a cuminsa traha riba su mes. Banda di ley civil e ta practica ley penal tambe.

Awe Drempelito ta cla pa ranca celebrando nan 8 aña di exsistencia



DIAMARS dia 19 di oktober 2010, e programa cu ta trece e ambiente di Pasco mas serca nos muchanan cu seccionan informativo y entretenido, esta Drempelito ta cuminsa, celebrando nan di 8 aña ya caba compañando tur mucha den nan fin di aña. Drempelito ta un programa cu kier consientisa e muchanan riba e berdadero nificacion di Pasco. E programa lo consisti di seccionnan interesante manera " Pasco rond Mundo", "Den cushina cu Drempelito" , "Nos Pasco di Antaño", "Nos Tradicion", "Kico e ta nifica" y mucho mas …. Drempelito lo ta yena cu premio y musica, combina cu weganan interesante y sigur campañanan special cu lo compaña e programa special aki. Drempelito lo ta presenta pa Tio George & Tanchi Esme y nos Drempelitanan. Ya caba ta bai un invitacion cordial pa tur mucha cuminsa prepara pa "Drempelito" cu lo ta carga cu informacionnan pa nos muchanan. Awe 6'or e ta inicia na Magic Fm … No Perde!

Miss Aruba International Ivana Werleman a presenta su trahenan pa su participacion

DIAHUEBS anochi na residencia den Palmitastraat a tuma lugar e presentacion di e vistuario cu Stra. Ivana Werleman lo representa Aruba na e certamen di Miss International cu lo tuma lugar dia 7 di november na Chengdu City na China. Ivana lo sali dialuna mainta trempan pa China.









Flora y Fauna Cuid'e

English : Northern Scrub Flycatcher
Papiamento : Parha bobo
Dutch : Noordelijke Struikvliegenpikker
Scientific : Sublegatus arenarum

Some parents are crazy about their kids and just can't help showing them off. This is the second time I have captured this species breeding in Aruba. One beautiful little Aruban family! (Photo: Greg Peterson)

Courtesy: Aruba Birdlife Conservation *You can help save our birds!*

Cindy Bennett ta logra Bachelor den Comercio

Di Avans Hogeschool na Den Bosch



FAMIA Bennet a ricibi e grato noticia for di Hulanda cu Cindy Bennet a ricibi su bachelor den comercio di “Avans Hogeschool” na Den BoschE ta haya hopi felicitacion for di tur su famia y amigonan, specialmente di su rumanan na Aruba y Hulanda y for di su mayornan Eddie y Margo Bennett.

ALTOVISTA
REAL ESTATE

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento di nos tanta stima:



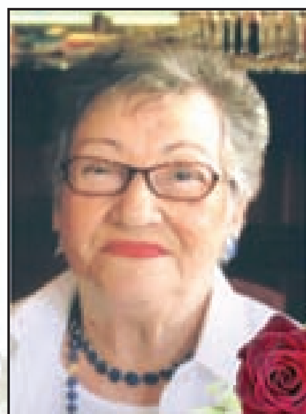


Sra. Evelina Jansen Croes

Su amor, cariño y sosten incondicional lo keda pa semper
graba den nos memoria.
Tia Line, danki pa tur e bunita recuerdonan!
Pa motibo di luto, nos lo ta sera diaranson 20 di oktober 2010 henter dia.

KOK
OPTICA

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento
di nos ruman, tanta y cuña stima:



Sra. Evelina Jansen Croes

Su amor, cariño y sosten incondicional lo keda pa semper
graba den nos memoria.
Danki pa tur e bunita recuerdonan!
Pa motibo di luto, nos lo ta sera diaranson 20 di oktober 2010 henter dia.

Daño cometi riba auto para dilanti cas

POLIS di San Nicolas ta bay diadomingo 10.15 di mainta na un cas na Kustbatterij, einan un auto a wordo destrui. Na yegada polis a papia cu e doño di e auto, A.D.W naci na Aruba di 44 aña, kende ta bisa polis cu diasabra anochi, el a laga su auto para dilanti su cas intacto y mainta 6.30 ora cu su casa kier a bay usa e auto, el a mira cu desconocinan a bora dos tire patras. Ora cu el a bay sigui controla, a resulta cu e auto tabata raspa tambe. Polis a tuma su keho.

Polis a intermedia pa problema di famia

POLIS di Noord a bay diadomingo 3.30 atardi, na un cas na Monserat, pa un problema den famia. Na e sitio polis ta topa cu hoben di 20 aña, I.M. naci na Aruba cu un machete den su man. Polis a kita e machete di dje. Tambe tabata na e sitio e homber B.C.C. naci na Colombia di 33 aña, kende ta pareha di I.M. El a bisa polis cu el a bay reclama tata di I.M. cu e ta intermete den nan bida. E tata J.M. naci na Aruba di 50 aña, a rabia y a start un discusion. E tata a bisa B.C.C.pa e sali di e cas, pero B.C.C. no tabata kier. Door di esaki e tata pusha B .C.C., kende a bay den auto y a coy un machete. I.M. a kita e machete for di su amigo. E tata tambe a coy un bate di baseball pa defende su mes. Polis a papia cu B.C.C y a mustre cu e tin cu bay di e cas. Tambe polis a bise pa paga tino, e asunto di coy machete pa hende.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Mi alma ta hanja paz den Senjor solamente
Mi salbacion ta bin di d je
Solamente E ta mi baranca y y salbacion
E ta mi forti, Nunca lo mi wordo sagudi

Psalmo 62:1-2

Cu inmenso dolor na nos curason, un verdriet inexplicable pero alavez sumamente gradisi pa tur e carinjo cu e la brinda nos y tambe tur locual e la significa pa cada un di nos, nos tin e triste deber di anuncia e fayesimento di nos muy estimada ,y nos inolvidabel Casa, Ruman y Tanta:



Maria Eugenia Kock-Rivero
Mihor conosi como Marucha of Ucha.
* 27-01-1943 † 16-10-2010

Na nomber di estimado esposo: Macario (Cai) Kock

Rumanan: Sra viuda Anna Girirgori y juinan
Sr. Tony Rivero y Sra Sara Rasmijn y juinan
Sr. Buchi Rivero y sra Ita y juinan

Rumanan di criansa: sra Ninita y Leo Davelaar y juinan

Swa y cunanan:
Sr Jacinto (Chinto) y sra Vera Kock y juinan
Sra Annie y Doy Koolman y juinan Sr Francisco (Chico) sra. Aura y juinan
Sra Rosalia (Lia) y sr. Boy Eugenia y juinan
Sra Maria y sr. Frans Dirks y juinan

Su preto di wowo: Jiandra Kock

Su Iha: Srta Ana Cristina Henriquez

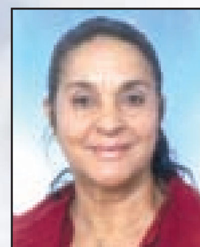
Su omo: Sr. Alberto Kock y juinan

Na nomber di su primo, primanan, y demas famianan na Hulanda, U.S.A., Dinamarca, Corsow, y demas famia: Kock, Rivero, Martinus, Ras, Paesch, Dirks, Girigori, Echobardo, Ras, Kelly, Hieroms, van der Biezen, lopez, Alberts, Dirksz, Brete, Davelaar, Krozendijk, Bikker, Koolman, Rasmijn, Henriquez, Gomez, Croes, Eugenia, Geerman, Maduro, Thode, Penja, Angela, Valderrama.

Adres di condolencia ta Aurora Funeral Home dia diahuebs 21 di October 2010 di 7 or pa 9 or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia of bon amigo den nos tristeza. Nos ta lamenta cu despues di entierro no por risibi bishita di condolencia na cas

"Señor ta mi wardador, pues lo mi no tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega"
Salmo 23:1



Maria Abreu

Su casa:
Felix y Martha Abreu

Yiunan:
Joseline Altagracia Abreu
Marina y Agustin Maduro
Maria y Rudolfo Ras
Martha Y Hector Peters
Reyna Peguero Abreu
Jose Alberto y Simone Peguero
Magdaly y Henry Camacho

Nietos:
Jenniffer y Ben Figaroa
Pablo Miguel Guzman
Mayloren Lisbel Abreu
Roberto Jimenez
Marlene y Neftali Franco
Marlyne Jimenez
Edwin Guzman
Sasha Peguero
Braynet Claudio
Maria Luisa Valdez
Charlot Peguero
Chamilk Peguero
Melody Abreu
Dwight Ras
Clyde Ras
Suzette Dirksz
Rooszin Ras
Hendrick Abreu
Aisha Dirksz
Esmeralda Peguero
Karry Camacho

Tata di su yiunan:
Rafael Peguero

Resto di famia:
Lafontaine, Montero, Kelkboom, Vrolijk, Maduro, Figaroa, Ras, Guzman, Knight, Fabian, Camacho Valerio, Peguero , Jimenez, Perez, Peters, Zorrila, Morales, Kock y Franco.

Famia den Exterior:
Santo Domingo, Merca y Hulanda.
Pastor Leo y Congregacion
Pastor Berlis y Congregacion
Pastor Rica y Congregacion y demas amigos y conocirnan.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 21 di Oktober 2010, 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central Sabana Basora.

Su mama Sra.Irena Trimon ta dedica e poesia aki na su estimada yiu Juritsa Trimon q.e.p.d. recordando su fecha natal dia 18 di Oktober.

"TERNURA"

Dolor di un mama ta pa recorda
un yiu cu ya no tey mas na bida
ta mescos cu parti di su curason
a parti den dos sin tin sanashon
cada momento cu por a refleha
momentonan felis cu nan a pasa
lagrima ta brota di su wowonan
sperando riba un brasa o un man
pa por dune consuelo i speransa
siguiendo su lucha pa e alcansa
e sosten di su otro yiunan stima
pa no desmaya i firme continua
e caminda na unda cu Papa Dios
a pone su man Divino pa tur cos
keda bunita manera Juritsa a laga
pa corde cu e mesun Amor duna
tempo e tabata na bida i no lubide
lagando nos sinti cu e tey presente .

Autor : Omaira I.Rodríguez-Britten

Shadee Alvardo ta dedica e poesia aki na su madrina Juritsa Trimon q.e.p.d. recordando fecha natal di su madrina stima cu e no a disfruta hopi di dje

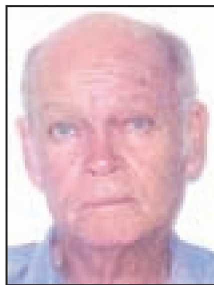
"YAMADA DI SEÑOR"

Den su brasa mi a wordo bautisa
unda angelnan den cielo a canta
momento di ricibi e awa bendita
riba mi frenta pa e bida cuminsa
dunando danki na mi mayornan
pa escohe e madrina cu manjan
mester guia mi den mi caminda
ma Papa Dios tambe a prepara
un lugar Divino pa mi madrina
unda lo bai disfruta den Paraíso
di un Amor i Felicidad extenso
unda Tata Celestial tin su hogar
pa su yiunan bin haya un lugar
i ricibi bida nobo den Eternidad .

Autor : Omaira I.Rodríguez-Britten

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forsa."
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme voluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos tata, welo y ruman stima



Sr. Victoriano Henriquez
Mihor conoci como "Vi, Vi Catoochi"

Na nomber di su
Jiunan: Ruthline y Marcelin Croes-Henriquez
Marc André Henriquez y Marie Geerman
Francis y Emely Henriquez-Arcaya
Eric y Solanyi Henriquez-Sosa
Nietonan: Lincemar, Lino, Marie-An, Lifrancis, Ly-Ann, Luci-Mar, Ishan, Eushwin, Eurwin, y Bruce
Rumannan: Carlino Henriquez
Ale y Rita Henriquez-Koolman y jiunan
Emiterio Henriquez
Cecilia Henriquez y jiu
Esteban y Emerita Henriquez-Wouters y jiunan
Swa y cuñanan: Emilia Suarez-Marval y jiunan
Carmen Marval
Olivia (Bini) Yalex-Tromp
Omayra Marval y jiunan
Carmencito Marval y jiunan
Jose Odor y jiunan
Tanta: Betty Ruiz
Amigonan di cas:
Edwin wouters, Lang Haayer, Diego, Banchi y Cristina
Subrino(a)nan, primo(a)nan, ihanan, amigonan y conocirnan
Demas famia: Henriquez, Croes, Geerman, Arcaya, Marval, Noguera, v/d Linden, Carolina, Koolman, Rasmijn, Arends, Ruiz, Ventura, Angela, Maduro, Willems, Richardson, Franken, Dirksz, Ras, Orman, Schwengle, Zuluaga, Wouters, Coelhoe, Suarez, Tromp, Odor, Robles de Medina, Romero, Wernet

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familia
Acto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 21 di Oktober 2010 pa 4:00 di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curason na savaneta pa Santana Católico na Savaneta.
For di 12:00 te cu 1:30 pm e defunto lo ta na Ad patres. E restonan mortal di Vi lo ta reposa den misa for di 2:00 pm.



Home from the earthly journey, safe for eternity, all that the Savior promise, that is what heaven will be.
Scripture : John 16:22 " Ye now therefore have sorrow: but I will see you again, and your heart shall rejoice, and your joy no man taketh from you ".

With deep sorrow we announce the passing away of our beloved daughter, sister, aunt great aunt, cousin and friend :



Eunice F. Courtar-Barry (Tante Nini)
Sunrise:03- 06- 1942 Sunset: 17- 10- 2010

Left to mourn her loss are her:
Mother: Mrs. Henriette Barry-Lake
As a son: Bastiaan " Bassie " & Jay-Anne Barry-Werleman
Sisters : & brothers Margerie Mathew-Barry & family
Angelica Milton-Barry & family
Etienne Barry & family
Julien Barry & family
Ulric & Angelica Barry-Hodge & family
Helenita Barry & family
Ruth & Desmond Hickinson-Barry & family
Grace & Melvin Pemberton-Barry & family
Linda & Eddie Halman- Barry & family
George Lake & family
Melvina & Alain Austrie-Barry & family
Steven Lake & family Ann Barry
Ingrid & David Letren-Barry & family
Sandra & Wingrove Dore-Barry & family
Aunts: Mildred Barry & family
Titania Lake & family
Denise Niles & family
Alice Lake & family
Nephews, nieces & great nieces: To numerous to mention.
God children: Brenda Barry and Franklin Clarke

Friends & Relatives: Barry, Lake , Mathew, Courtar, Milton, Pollard, Chambers, Cynthia Martineau ,Norma Philips, Hickinson, Pemberton, Quiroz, Godett, Ventura, Halman, Austrie, Dore, Hodge,Letren, Roberts, Bailey, York, Arrindell, Simon, Carty, Niles, Ellis, Busby, Tearr, Mc Bene-Courtar, Werleman, Wilson, Maria, Miriam, Subaida, Jeff, Ernie, Norman Quamie, Illidge, Clovis (Van)van Heynigen & ex-colleagues of Barlock Caribbean, members of Iglesia Famia di Dios, Circle of Love & Seed of Life Worship Center.

Neighbors : Ina Bushay – Marina – Zoraida Lispier

Please accept our apologies if we accidently have omitted anyone.
The farewell service will take place on Friday, October 22, 2010, at 4:00 p.m. at the Seed of Life Worship Center (Jackson Church) Bernhard straat 185 San Nicolas, followed by the burial at the Government Cemetery in Zeewijk.
The body of the deceased will be laid out from 2:00 p.m. at the Seed of Life Worship Center .

Address for condolences: Wednesday October 20, 2010 at Seroe Grandi Weg 6 from 7:00 pm to 9:00 pm
Thursday, October 21, 2010 at Ad Patres from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

Regretfully after the buriel we can't receive any calls of condolences at home



Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Trupial
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

E magia di drumi

E secreto dicon nos por biba mas sano y feliz y logra e realisacion



E hecho di bay drumi anochi tin un secreto hopi balioso cu nos por uze pa desaroya diferente habilidadnan. Nos por haci di nos soño e miho oportunidad pa crece, pa siña, pa busca e salud, e felicidad, e desaroyo di e artenan, musica, pintura, miho ideanan, resolve problemanan. etc.

E tecnica di "E Magia di Soño" ta un tecnica unico y desconocido na unda nos por logra e obhectivonan cu den forma normal te ainda nos no por logra, ta un tecnica hopi facil pa desaroya y por haya hopi beneficio for di dje.Awendia hopi hende ta sufriendo di insomio door di stress y por consiguiente e ta debilita e funcionan organico cu como consecuencia e persona ta cuminsa bira malo fisicamente; ademas e cantidad di problemanan emocional cu esaki ta trece cu ne. Logra un estado di relax y un soño profundo cu un meta define lo ta un solucion hopi practico na un gran cantidad di problemanan cu mayoria di ser humano ta experimentando.Nos mester drumi lo suficientemente bon, no ta e cantidad di ora, ta e calidad di e oranan di e soño loke ta importante y ta refleha den un miho salud fisico, mental y spiritual.Diamars anochi pa 7:30 lo tin un charla instructivo di e tecnica formidable kinan pa nos por logra provecha nos soño 100%, despues nos lo bay introduciendo un producto natural cu ta regenera e celulanan di cerebro. Pa mas informacion por yama Fanny Palacio na cel; 564-3023.

Polis ta topa turista coriendo un boto sin papel

POLIS di Strand, diadomingo 4.30 di atardi, a tene un control riba lama, pa controla esnan cu ta core boto di motor, si nan tin un vaarbewijs. Polis a controla y ta topa un turista coriendo un boto, sin e papelnan necesario. Polis a bay cerca e compania cu e huur e turista e boto, y a pone na haltura di esey. E mucha homber trahado G.M. a bisa polis cu e ta bay papia cu e homber J.J.. kende ta doño di e compania.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 19 october 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.72	1.74	1.76
Engelse Pond Sterling	2.76	2.81	2.87
Zwitserse Frank per CHF. 100	185.08	185.80	186.60
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	217.04	219.02	221.22
Euro per XEU. 100	245.26	247.49	249.98

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Disfrutá di bida den tur e aspectonan. Tin semper presente cu solamente abo por permití cu otro persona influenciá o afectá bo decisionnan.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Algo cu a keda incluso den bo pasado, ta ripití pa pone punto final y entregábo na comiensonan nobo. Cuida di e personanan cu ta drenta den bo espacio.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Expresábo cu amor y lo bo tin e mundo na bo pianan. Traha cu pasion y lo bo mira resultado incredible.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Actua cu madures y serenidad riba tur contratiempo Oportunidadnan riba tur aspectonan no ta falta.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Asuntonan di salúd a mehorá notablemente. Bo bon estado di ánimo a logra di haci milagernan pa bo salúd y bo ta disfrutá awor di hopi energia física, spera otro miembro di famia..

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Un hende cu tabata stimabo den pasado, ainda ta recordábo. Un carta di amor ta yenábo di alegria y recuerdonan grato, pero no biba den pasado.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Proponébo pa superá tur miedo o frustracion existente. Bo soñonan ta revelá e solucion pa un problema, nota nan pa bo no lubidá. .

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Desaroyonan nobo riba aspectonan nobo di bo bida ta presentá pa hibabo n'e éxito unda ayera bo a fracasá.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Lo negativo den amor ta alehá y bo ta awor na mihor disposision di establecé di nobo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta rondoná di vibracionan positivo. Ta momento di pone den accion tur bo ideanan creativo.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta descubrí secreto y aspectonan scondí di un persona cu poco tempo ey bo a conocé. Pero lo bo acepte asina mes

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta conocé un persona masha original y interesante cu cual bo por disfrutá momentonan inolvidabel.



Tango Restaurant
ta participa fayecimento di

Evelina Jansen Croes

Na bida mama y suegra di nos accionistanan
Landa & Raoul Henriquez

Gerencia y staff di Tango Restaurant ta extende
nan mas sincero condolencia na famia Henriquez-Jansen.
Nos ta compaña boso den e tristesa
y den e momento dicifil aki.



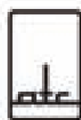


Aruba Trading Company
ta participa fayecimento di

Evelina Jansen Croes

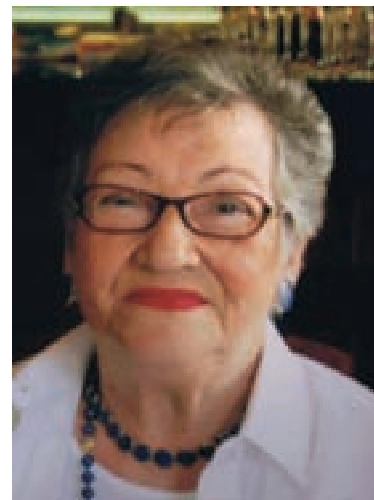
Na bida mama y suegra di nos directornan
Landa y Raoul Henriquez.

Gerencia y staff di Aruba Trading Company ta extende
nan mas sincero condolencia na famia Henriquez-Jansen.
Nos ta compaña boso den e tristesa y den e momento dicifil aki.



aruba trading company

Ta participa fayecimiento di:



Evelina Jansen Croes
8 November 1932 – 15 October 2010

Na nomber di su:

Esposo : Hans Gunther Jansen

Yiunan : Landa & Raoul Cohen Henriquez Jansen
Christa & Diego Calderon Jansen
Anchie Jansen
Louise & Tim Ryback Jansen

Nietonan : Joseph, Marc, Adriana
Diego, Christina
Paola, Francesca
Katharina, Brendon, Audrey

Ruman : Yolanda & Marcel Kok Croes
Cuña : Sophia Croes Laclé

Sobrinonan : Amador, Evita y demas rumanan
Maria Theresa, Rolando, Ricardo
Frans, Rudolph, Alexandra

Famia y amigonan di cas:
Harry Koeman
Carmen Jo Oduber y famia
Evelina Raven y famia
Ana Judith Montiel y famia
Marcel Meelis y famia
Isella Wernet y famia
Milly Schwengle y famia

Primonan, primanan y demas famia:
Croes, Oduber, Wanopa, de Veer, Arends, Nava, Cortes.

Ta invita tur amigo, bisiña, y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diarazon, 20 di October 2010 pa 10:30 di mainta saliendo for di cas na Scopetstraat 13. Oportunidad pa dispidi lo ta for di 8:30 di mainta na cas.

Nos ta ricibi bishita di condolencia Dialuna, 18 di October 2010 for di 6:00 pa 9:00 di anochi na cas na Scopetstraat 13.

Nos ta disculpa cu despues di entiero no por ricibi bishita na cas

Na lugar di flor of krans un donacion na Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel na cas pa e bunita gesto aki.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia of amigo den nos tristeza.

JCI Aruba hosting e di 49 Conferencia Nacional di JCI Dutch Caribbean

OCTOBER 21, 22 y 23, Aruba lo ta e cede di e di 49 Conferencia Nacional di JCI Dutch Caribbean.
Durante e tres dianan di convention, miembronan di Aruba, Corsou, Bonaire y St. Maarten ta bini hunto pa atende reunionnan, workshops y trainings y actividadnan social.
Marriott hotel lo ta e cede caminda mayoria actividadnan lo bai tuma lugar.
Riba diabierna merdia, nos lo presenta un Forum di "The Power of One". E forum aki ta completamente gratis y aki nos lo tin un orador special den persona di Mr. Arrey Obenson. Arrey ta e Director di "Growth & Development"di JCI. Den e forum aki lo bo por bai siña con hopi impacto abo como persona tin pa por trece solucionan na diferente problemanan cu ta biba den nos comunidad.
Tambe riba diasabra nos lo presenta e workshop di "Managing your Brand". E workshop aki lo wordo duna door di Susan Vrolijk cu ta un miembro di JCI Dutch Caribbean. Durante e workshop lo bo siña tur cos tocante personal branding, aki e lo bai dunabo tipsnan con abo como persona por presenta bo mes mihor den hendenan cu ta rondona bo . E workshop aki lo ta di 9or pa 12or y ta costa solamente AWG. 50.00.
Nos lo sera e convention aki en grandi cu e banda di Tsunami. Aki nos ta invita e pueblo henter cu tin gana di bin baila y kita stress di siman pa atende nos gala party cu Tsunami. Esaki lo tuma lugar diasabra october 23 di 11:00 pm te cu 3:00 am. Carchinan ta obtenibel na tur miembronan di organisacion.
Pa mas informacion di carchi of workshops por yama na 594-3231 or por mail nos na jci.aruba@yahoo.com of check nos riba facebook bou di JCI Dutch Caribbean.

Arawak Gardens
ta participa fayecimento di
Evelina Jansen Croes
Na bida mama y suegra di nos accionistanan
Landa & Raoul Henriquez

Gerencia y staff di Arawak Gardens ta extende
nan mas sincero condolencia na famia Henriquez-Jansen.
Nos ta compaña boso den e tristesa y den e momento dicifil aki.

Arawak GARDEN

Aruba Restaurants Inc.
ta participa fayecimento di
Evelina Jansen Croes
Na bida mama y suegra di nos directornan
Landa y Raoul Henriquez.

Gerencia y staff di Aruba Restaurants Inc. ta extende
nan mas sincero condolencia na famia Henriquez-Jansen.
Nos ta compaña boso den e tristesa y den e momento dicifil aki.

Aruba Restaurants Inc.

All American Burgers Inc.
ta participa fayecimento di
Evelina Jansen Croes
Na bida mama y suegra di nos directornan
Landa y Raoul Henriquez.

Gerencia y staff di All American Burgers Inc. ta extende
nan mas sincero condolencia na famia Henriquez-Jansen.
Nos ta compaña boso den e tristesa y den e momento dicifil aki.

BURGER KING

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0837 / 560-1403

Dios ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada.
Salmo 23.1

Conforme cu Dios Su boluntad y gradicido pa tur cos cu e la nifica pa nos, ta participa morto inespera di:

IGNACIO TROMP
Miho conoci como "Nacho of Papa"
Ex- empleado di LAGO y Divi Corporation
***05-09-1934 - † 16-10- 2010**

Na nomber di su:
Señora: Emilia Tromp- Rozenberg

Yiunan : Elvin Tromp y yiunan
Cedric Tromp (Big Rick)

Nieto y nieta stima:
Carlvin y Emilou

Rumanan: Marcial Tromp y famia
Elio & Isabel Tromp y famia
Jesus Tromp y famia
Pano Tromp y famia
Tina & Rupert Lacle y famia
Maria & Bert Luyben y famia (na Hulanda)
Juan (Capan) & Erla Tromp

Cuñanan: Jeanette Zoodsma y yiunan
Anna Tromp- Van der Schoot y yui
Maria y Pancho Maduro y famia
Irma Rozenberg
Sra. Vda. Martina Figaroa y famia
Sra. Vda. Linda Vrolijk y famia
Jolanda y Richard de Bruin y famia
Margriet Rozenberg y famia
Lucia Rozenberg
Mena Rozenberg -Croeze.

Su bon amigonan: Betico Geerman y Hubert Arends

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan,comper y comernan, amigonan, famianan: Tromp, Rozenberg, Maduro, Figaroa, Vrolijk, de Bruin, Geerman, Silva, Reyes, Guerero,Coronel , Fingal, Vos y demas famia ta invita bisiñanan, amigonan y conocirnan pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 21 di october 2010 na misa Santa Filomena na Paradera di 2'or pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.**
Ocasión pa condoleer lo ta Diamars 19 di october 2010 di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home na Cumana # 76.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of demas famia.

2 hoben a keda herida despues di persecucion y pelea cu maltrato



DIADOMINGO atardi a drenta informe di un pelea formal na Edenstraat, a dirigi varios polis na e sitio. Na yegada nan a componde cu tin 2 hoben herida y mester di presencia di ambulance. Na e sitio ta asina cu tabata tin un persecucion unda cu un auto persiguiendo un otro hende na pia a subi acera y a hera bay dal riba un porta di cas unda un machi tabata sinta riba un stoel di sosiego. E machi kende ta un paciente cu ta sufri di sucu a pasa susto di su bida ora ela mira e auto hera drenta su cas. Eynan ta unda un hoben a drenta paden y a maltrata e otro mientras e machi a bisanan pa nan bay pafo. Despues di un rato situacion a calma y polis a yega. E 2 nan herida tabata tin un kap na cabes y e otro sla na su orea. Ambulance a transporta tur 2 pa hospital mientras un miembro di famia a hiba e machi tambe pa ayanan.

Auto a bolter banda di e Butterfly Farm







DIASABRA mainta a drenta informe di cu un auto a bolter banda di e Butterfly Farm na Palm Beach, a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada a constata cu aki ta trata auto Mercedes Benz ML 350 cu e nummerplaat FMU I, cu tabata bayendo pabao y pa un of otro motibo a baha caminda na man drechi dal riba un baki mata despues dal riba un palo di lus y bolter. Afortunadamente e chofer a sali illeso di e accidente aki.

Mientras cu polis tabata atendiendo cu un auto sin papel, otro auto sin number ta pasa





DIALUNA merdia ora cu polis tabata atendiendo cu un hoben sin rijbewijs coriendo cu auto sin ningun papel polis ta nota un otro auto completamente sin number ta pasa bay, a sali bay su tras tambe y a logra pare banda di brandweer kazerne na Hato. Ora a bay controle e chofer a bisa cu e ta mecanico y cu ela sali pa bay test e auto cual ta trahando fayo. E ta bezig pa bay spuit y e ta den regla su papelnan di e vehiculo. Polis a kita e auto tambe for di dje y a dune algun boet tambe.